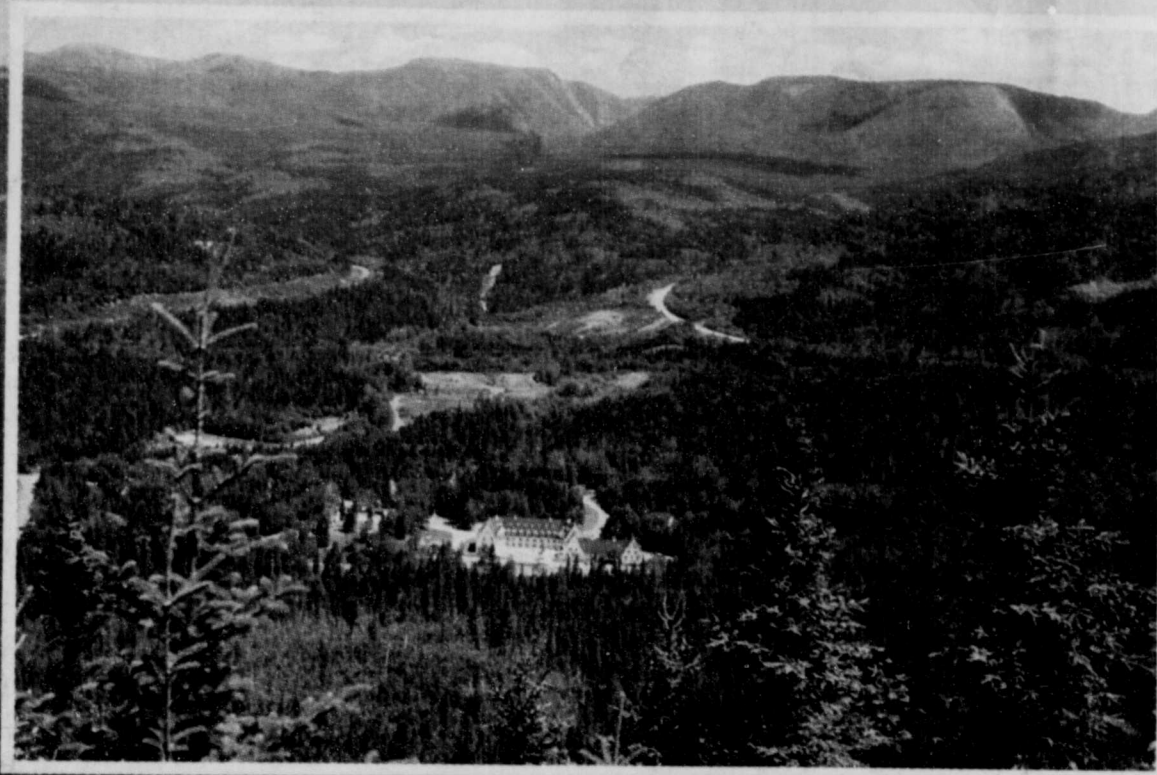


AGENCE DE VOYAGES CAA
ÎLES DE LA MADELEINE
 Groupe croisière
 Du 9 au 12 septembre 99
 À partir de 762\$ par pers. occ. double
 Incluant: vol régulier, transferts, hébergement pour 3 nuits, tous les repas
 dont 1 pique-nique, activités au programme, guide local et les taxes.
 Pour plus d'informations, contactez Voyage CAA-Québec

PARTIR

AGENCE DE VOYAGES CAA
ITALIE (Sorrente et Rome)
 Départ le 31 octobre/17 jours
 Groupe accompagné par Mme Gisèle Tremblay*
 12 nuits à Sorrente + 3 nuits à Rome
 à partir de 1825\$ + 100\$ de taxes
 * Minimum requis de 25 passagers
 Pour plus d'informations, contactez Voyages CAA-Québec



Le Gîte du Mont-Albert vu du premier belvédère vous conduisant vers le sommet.

Là-haut sur la montagne, olé!

■ Le mont Albert n'a rien d'un piton. Avec ses 1154 mètres, il compte parmi les plus élevés du Québec. Si l'envie vous prend d'aller voir à son sommet si vous y êtes, sachez que ce ne sera pas nécessairement de la tarte, encore moins du pudding au tapioca. Mais une fois l'exploit accompli, c'est rien de moins que le nirvana qui vous attend.

Le mont Albert est situé en plein milieu du magnifique parc de la Gaspésie. Suffit de longer le fleuve jusqu'à Sainte-Anne-des-Monts et d'emprunter la route 299 qui descend vers la baie des Chaleurs. Après environ une heure de route, vous ne pourrez pas le rater. Il se dresse juste en face de la seule halte civilisée de l'endroit, le Gîte du mont Albert.

Ce samedi-là, à la fin de juin, la montagne arborait encore de la neige à son sommet. Juste de quoi faire son petit Bernard Voyer devant l'Everest.

Juste de quoi faire son petit Bernard Voyer devant l'Everest.

La jambe alerte et le pied mariton, c'est au son des cascades de la limpide rivière Sainte-Anne que ma blonde et moi entreprenons notre excursion. Comme dans la vieille chanson d'Isabelle Pierre, « le temps est bon, le ciel est bleu, j'ai deux amis qui sont aussi des amoureux. » Votre cœur s'emballait devant tant d'émotions et l'effort que demande le premier quart d'heure. Passé ce cap, comme au jogging, votre corps adopte son rythme de croisière. Tiens-toi bien Albert, on arrive!

L'aménagement du sentier mérite toute notre admiration. Des roches, des roches, encore des roches, parfois un ponceau, disposés de façon à faciliter l'ascension. Après un kilomètre et demi, un belvédère offre une vue imprenable sur les environs. Tout en bas, le Gîte apparaît petit, tout petit. Si vous avez une propension aux graffitis, c'est le temps d'immortaliser votre passage en gossant vos initiales sur les balustrades.

LA PENSÉE POSITIVE

Ne glandez pas trop car il reste encore un gros deux heures d'efforts, qu'on abordera avec quelques préceptes de pensée positive: il fait beau, il y a les oiseaux, les épinettes, la graisse que l'on brûle, les petites chutes d'eau sorties tout droit d'une annonce de bière ou de shampooing.

La Montée est la portion du sentier qui risque le plus de vous faire ennuyer de votre mère. Quatre kilomètres qui mettront mollets et quadriceps à rude épreuve. Plus on monte, plus le temps rafraîchit, d'où l'idée, pas mauvaise du tout, d'apporter une petite laine.

En chemin, l'épithaphe érigée à la mémoire d'un amant de la nature, décédé en cours d'ascension, vient nous rappeler où l'on quitte la vie est fragile lorsqu'on quitte son laz-y-boy.

Un p'tit tour!

sans faire tout le tour.

4 jours en Gaspésie à goûter l'air de la montagne et du large



■ Allez savoir pourquoi, lorsqu'un Québécois pense à la Gaspésie, il pense tout de suite à en faire le tour, le plus souvent en vitesse. Comme si le pays de Kevin Parent ne pouvait se visiter sans avoir à passer une semaine dans son auto, à se dire à chaque village, « on restera plus longtemps la prochaine fois ».



Normand Provencher

NProvencher@lesoleil.com

CHRONIQUEURS EN VACANCES

Ce reportage ne livre pas de trucs pour faire le tour de la Gaspésie le plus rapidement possible. Il ne sera pas question ni du rocher Percé et de son trou, ni de l'île Bonaventure et de ses fous (de Bas-san). Ce reportage s'adresse à ceux qui ont trois ou quatre jours à leur disposition, et le goût de l'air de la montagne et du large. Tout le monde à bord, on n'ira pas vite.

Après trois heures de route depuis Québec, il est agréable de faire une halte à Grand-Métis et son réputé jardin de 2000 variétés de vivaces et d'annuelles. Y poussent des plantes qu'on ne retrouve nulle part ailleurs sous une latitude aussi nordique. Un peu plus loin, les magnifiques résidences de Métis-sur-Mer, avec leur vue imprenable sur le Saint-Laurent, offrent de quoi rêver. Et dire qu'il y a du monde qui se lève chaque jour avec ce panorama sous les yeux. On l'envie ce monde, vous ne pouvez pas savoir comment.

Une fois à Sainte-Anne-des-Monts, vous bifurquez direction sud par la route 299 pour vous rendre au mont Albert, dont l'ascension constituera l'un des moments forts de votre périple (voir autre texte).

Le Gîte du mont Albert, qui trône en plein milieu du parc de la Gaspésie, est un arrêt obligé pour les amateurs de la nature et les fins palais. Le



Samuel Poirier, 12 ans, de Saint-Elzéar, sur la plage de Bonaventure, en train de chercher des « coques », des mollusques qui se cachent dans le sable.

C'est fou comme on peut s'ennuyer rapidement de la neige. À la fin juin, au sommet du mont Albert, on pouvait encore en trouver. À Bonaventure c'est le kayak qui vous attend.

Voir TOUR en F 2 >

Voir MONTAGNE en F 2 >

ACTIVITES A VENIR

- **CAUSAPSCAL** — Fort Causap au Royaume du Saumon, du 23 au 25 juillet. Activités de style « Fort Boyard » sur le site de la pointe à Causapscal. Souper de saumon, soirées spéciales sous le chapiteau. Infos: (418) 756-5588.
- **SAINT-SIMÉON** — Le Raid Trans-Gaspésien Volkswagen, 24 et 25 juillet. Compétition provinciale de vélo de montagne entre le Gîte du Mont-Albert et la municipalité de Bonaventure. Plus de 400 participants. Infos: (418) 534-4223.
- **BONAVENTURE** — Festival western, du 30 juillet au 1er août. Compétitions westerns, super spectacle country le samedi soir, tours de calèche, activités familiales, village des enfants. Infos: (418) 534-4446.
- **CARLETON** — Maximum Blues, du 4 au 8 août. Festival de musique blues, qui a attiré l'an dernier 25 000 visiteurs. Plus de 100 représentations dans les bars, sur la scène extérieure et sous le chapiteau, au bord de la plage. Au programme cette année: Sass Jordan (6 août), Mighty Sam McClain, Steve Hill, le groupe Fatheads, l'événement Gospel... Infos: (418) 364-6008.
- **MARIA** — Opti-Rodéo Western, du 13 au 15 août. Sur un site en plein cœur de la nature, rodéo western avec taureaux et chevaux sauvages tir de chevaux lourds, habileté à cheval, soirée dansante western. Infos: (418) 759-5474.
- **NOUVELLE** — 20^e Championnat gaspésien des camionneurs, du 3 au 5 septembre. Épreuves d'habiletés de camionneurs sur un circuit. Exposition de camions et de pièces mécaniques, concours du plus beau camion. Parades, soirées country, tombola, souper et remise de trophées. Infos: (418) 794-2472.



Le célèbre Gîte du mont Albert.

ARCHIVES LE SOLEIL

TOUR

Pour profiter à plein de la montagne, un arrêt d'une nuit s'impose

Suite de la F 1

chef Yvano Tremblay, en digne héritier des traditions culinaires régionales, y concocte des plats mémorables aux noms enchanteurs : suprême de faisán à la fleur de thym et aux épinards, coussin de crabe des neiges aux trois fromages, mousseline de poisson et ses crevettes en cocktail, on en passe et on en oublie.

Au plus fort de la belle saison, il faut réserver longtemps d'avance afin d'avoir sa table. On estime à 250 le nombre de personnes qui viennent faire bombance les soirs de week-end. Si vous voulez profiter à plein de la montagne, un arrêt d'une nuit s'impose. Vous avez le choix entre une chambre à l'hôtel (115\$) ou l'un des chalets, à l'arrière (86\$ pour deux places, 116\$ pour un de quatre places, avec foyer, literie comprise). Le forfait détente, avec hébergement en occupation simple, souper à la table d'hôte et petit déjeuner, coûte 155\$.

Du Gîte du mont Albert jusqu'à la baie des Chaleurs, il faut compter environ une heure de route. Surveillez votre vitesse car l'endroit fourmille d'originaux. Vous serez d'autant plus à votre aise pour jeter un coup d'œil à la magnifique rivière Cascapédia, lieu de rendez-vous obligé de tous les saumonniers du coin.

CARLETON-SUR-MER

Au bout de votre route, la baie des Chaleurs vous accueille. Vers l'est, c'est Bonaventure qui vous attend; vers l'ouest, Carleton. Les deux endroits offrent de quoi passer une ou deux journées de détente.

D'abord Carleton, lieu où Jacques Cartier s'arrêta en 1534 pour baptiser la région « la Baye des Chaleurs ». À la suite de la fameuse déportation, en 1766, plusieurs familles acadiennes sont venues s'y établir.

Pour avoir une vue imprenable sur le village, le barachois et son refuge faunique, l'île au Héron et, au loin, le Nouveau-Brunswick, un détour par le mont Saint-Joseph s'impose. Une chapelle d'architecture bretonne, l'Oratoire Notre-Dame-du-Mont-Joseph, attire les visiteurs. Lors de notre passage, les travaux allaient bon train pour la construction d'un restaurant dont l'ouverture devrait se faire l'an prochain. En souhaitant que la table soit aussi divine que le coup d'œil. On peut également avoir accès à la montagne via un sentier pédestre. Après le mont Albert, j'ai décidé de passer mon tour, par pitié pour mes pauvres mollets...

Carleton et Bonaventure offrent de quoi passer une ou deux journées de détente

Si vous traînez avec vous votre tente ou tente-roulotte, on vous signale le camping municipal de Carleton (250 emplacements), dont l'originalité est d'être situé sur un bras de terre (appelé autrefois une barre à choir) qui s'avance dans la mer. Pour les coins d'ombre, oubliez ça, les arbres sont inexistantes.

DESCENTE EN KAYAK

Vers l'ouest, la route des vacances nous amène jusqu'à Bonaventure, où

la descente en kayak de la rivière du même nom vous procurera un grand bol d'air frais.

L'organisme Cime Aventure s'occupe de l'activité, qui coûte 20\$ par personne. Vous partez en aval de la rivière, sur le site du camping, et un guide viendra vous chercher, vous et votre embarcation, trois heures plus tard, à la marina de Bonaventure. Nul besoin d'être un expert, la rivière n'offre pas de rapides qui décoiffent. Vous aurez tout le loisir d'admirer le paysage, au long des neuf kilomètres du parcours. Et si par malheur vous chavirez, dites-vous que le fond n'est jamais loin.

Au cœur du village, le Château Blanc se fait une fierté d'être « l'hôtel le plus près de la mer en Gaspésie ». À marée haute, les vagues viennent en effet caresser la plage à quelques mètres de votre chambre. Pour 70\$ la nuit, l'arrêt vaut le coup d'œil. En prime, le Musée acadien du Québec est situé juste en face.

À marée basse, vous pouvez aller jaser avec quelques habitants du coin, venus sur la plage pour ramasser des « coques », ces mollusques qui se cachent dans le sable. La famille Poirier, de Saint-Elzéar, nous a mis sur la trace d'un endroit où vous pourriez, en saison, manger le meilleur homard de votre vie. C'est à deux minutes de l'hôtel, toujours sur la route 132, et ça s'appelle La poissonnerie du Pêcheur. Demandez la soupe au poisson, elle est exquise. Vous pouvez acheter sur place vos fruits de mer. Profitez-en pour jaser avec le proprio, Diogène Paris. Un « must » qu'on vous dit.

On aurait aimé poursuivre vers l'est, vers New Carlisle, Port-Daniel, Newport. Et tant qu'à être vers Grande-Rivière et Percé. Et Gaspé, et Rivière-au-Renard, et Cloridorme. Et tant qu'à y être...

Lorsqu'un Québécois pense à la Gaspésie, il pense tout de suite à en faire le tour. On comprend maintenant pourquoi.



INFOGRAPHIE PC / LE SOLEIL

MONTAGNE

On a hâte d'arriver en bas et... de remonter

Suite de la F 1

Puis arrive l'endroit nommé l'Éclaircie, où vous pourrez remplir votre gourde à un point d'eau fraîche. Pour les étourdis de notre espèce, partis sans vivres, ce sera comme la découverte d'une oasis dans le désert.

Ne reste plus qu'une quinzaine de minutes de labeur avant le sommet. Les épinettes deviennent courtes et tordues. Nous sommes en plein paysage de toundra.

Ça monte comme dans la face d'un singe. Les souliers dans la neige, il faut s'agripper à une corde. Une fausse manœuvre et ce sera la descente rapide sur le derrière, en direction de l'hôpital le plus proche.

Ça y est, mon Albert, on t'a eu ! Fatigués mais heureux, c'est avec béatitude que nous contemplons l'immense plateau de 20 kilomètres carrés, baptisé « La table de Moïse ». Au loin, on aperçoit quelques caribous. Vers la gauche, un point noir à l'immobilité trompeuse laisse croire à la présence d'un ours.

Des moments bénis qu'on apprécie

On se remplit les oreilles de silence, les yeux d'un spectacle apaisant. C'est le temps de prendre son temps, de ne penser à rien, surtout pas à redescendre. Profitez-en pour lire de la poésie, sortir la margarine Fleischmann, faire le bilan de votre vie, compter les jours qu'il reste avant Noël. Vous pensez à la foule sur Grande Allée ou sur la Sainte-Catherine, et vous appréciez encore davantage ces moments bénis.

Quand vous commencez à trouver qu'il y a trop de monde au sommet — une dizaine de personnes lors de notre passage — il est peut-être temps de penser à retourner au bercail, soit en reprenant le même chemin, soit en poursuivant par le sentier « La Vallée ». Ne faites pas l'erreur de croire que ce sera plus facile parce que la loi de la gravité joue en votre faveur. Plus court oui, plus facile, laissez-moi rire.

Oubliez le paysage, il vous faudra regarder tout d'abord à chaque pas où vous posez les pieds. Bon pied et bon œil, comme dit la maxime. C'est à ce moment qu'on regrette de ne pas avoir apporté un bâton avec soi, question de garder l'équilibre.

Les genoux, ces merveilles de suspension biomécanique, seront mis à rude épreuve. Si les vôtres ressem-

blent à ceux de Bobby Orr, vous allez avoir encore plus hâte d'arriver en bas.

Une fois que vous aurez retrouvé le bonheur de la marche en plan horizontal, vous n'aurez qu'une seule envie : regimber tout là-haut. Pas tout de suite, juste le temps de ne plus avoir mal aux mollets.



Un charmant chalet de villégiature au cœur d'un habitat merveilleux.

LA VALEUR DU DOLLAR

UN DOLLAR CANADIEN VAUT EN :		
Allemagne	1,2761	mark
Angleterre	0,4258	l. sterling
Australie	1,0017	dollar
Autriche	8,9341	shilling
Barbades	1,3477	dollar
Belgique	26,1913	franc
Caribbes	1,8194	dollar
Danemark	4,7811	couronne
Espagne	108,0322	peseta
États-Unis	0,6739	dollar
Finlande	3,8229	mark
France	4,2799	franc
Grèce	204,6721	drachme
Hong Kong	4,9796	dollar
Italie	1256,91	lire
Japon	80,2584	yen
Mexique	5,7474	n. peso
Norvège	5,2338	couronne
Pays-Bas	1,4378	florin
Portugal	124,0812	escudo
Rép. domin.	8,9544	peso
Suède	5,6231	couronne
Suisse	1,0464	franc
Union europ.	0,6623	euro
Venezuela	410,8827	bolivar

Taux pour achat au détail pour le consommateur fournis mercredi par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

TABLEAU. LE SOLEIL

Savourez l'Europe!

Europe Classique
Circuit de 14 jours incluant 19 repas + toutes les taxes
Départ de Montréal
28 août, 04, 10 septembre 1999

2358 \$

Le meilleur de l'Italie
Circuit de 16 jours incluant 24 repas + toutes les taxes
Départ de Mirabel
23 septembre 1999

2558 \$

vacances air transat
Départs Garantis

Pour détails complets des circuits, contactez votre agence de voyages Sears!

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Place Fleur de Lys
(418) 529-8451

Place Laurier
(418) 658-3211

Les Galeries Chagnon
(418) 833-4816

Prix si achat payé avec la carte Sears ou comptant, par personne, en occupation double, sujet à disponibilité/changement sans préavis, et incluent toutes les taxes applicables. Surcharges, assurances et dépenses personnelles en sus. Pour les termes et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Vacances Air Transat 1999, disponible à l'agence de voyages Sears ©Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

VOLS À PARIS

Vol direct de Québec
Dép. 25 juillet au 14 août 779\$
Dép. 15 août au 21 août 779\$
Autres villes d'Europe disponibles

PLAN ACHAT-RACHAT

Produit Renault - Tarifs pour 17 jours
autres modes disponibles

Tringo pass 1-2-3 portes 529\$
Club Eco 1-2-3 portes 529\$
Magasin Sécuro Eco 1-4 (complet) 579\$

VOLS EN EUROPE

Circuits Traitager - départs garantis
prix avantageux incluant Premier Service

La Populaire - 16 à 18 jours
France, Belgique, Italie 12 repas de table
L'Italie - 16 à 18 jours
Les 7 plus belles villes - 24 repas
La France - 16 à 18 jours
Du Nord au Sud - 18 repas
La Montagne - 16 à 18 jours
France, Espagne, Maroc, Portugal 14 repas
La Scandinavie - 16 à 18 jours

FLORIDE

Pris à la location ou à la location sans permis
Dép. 15 août au 21 août 519\$
Dép. 22 août au 28 août 519\$
Dép. 29 août au 4 septembre 519\$
Dép. 5 septembre au 11 septembre 519\$

ESPAGNE

Séjour sur la Costa del Sol - services Lux
Vol Barcelone en aéro - 12 vols
Dép. 15 août - 12 vols 1129\$
Dép. 22 août - 12 vols 1129\$

MALOCQUE

Pris p. p. base double
incluant toutes les taxes
en date du 14 juillet 99

NAVIGUEZ VERS L'AN 2000

Dép. 21 déc. - 16 jan. - 13 jours à bord
de l'Atlantique-Groenland - 13 escales
dans les plus belles îles des Antilles. 100+
cristaux + 1000 photos + un jeu de cartes
Cupon de 500 US en cadeau pour excursion
Vols: couples disponibles à l'agence

SOLEIL TROPICAL

Pris p. p. base double
incluant toutes les taxes
en date du 14 juillet 99

Veradero - Cuba

Circuit Traitager - formule club
Dép. 15 août - 14 sept. 849\$
Dép. 15 sept. - 14 oct. 849\$
Hôtels - Cuba

Atlixco - sur la plage - formule club

10 à 12 vols
Complément - 3 km de plage de sable blanc
Dép. 15 août - 14 sept. 849\$
Dép. 15 sept. - 14 oct. 849\$

Cayo Coco - Cuba

10 à 12 vols
Dép. 15 août - 14 sept. 849\$
Dép. 15 sept. - 14 oct. 849\$

Puerto Vallarta - Mexique

10 à 12 vols
Dép. 15 août - 14 sept. 849\$
Dép. 15 sept. - 14 oct. 849\$

Punta Cana - République Dominicaine

10 à 12 vols
Dép. 15 août - 14 sept. 849\$
Dép. 15 sept. - 14 oct. 849\$

5 jours 5\$

Annonces classées
686-3311

Pour des articles de 100\$ et moins.
Pour un temps limité

Nolitoour
VACANCES

Grèce

LA MAGNIFIQUE

Permis du Québec

SUPER PROMOTION

OBTENEZ 400\$ DE RABAIS

par couple sur toute réservation de forfait effectuée avant le 23 juillet

valide pour des départs entre le 15 août et le 10 octobre

SPLENDEURS DE L'ÉGÉE

Départs 15 / 22 / 29 août

Circuit 9 jours / 7 nuits

Croisière de 4 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques et la Turquie et 3 nuits à Athènes avec petit déjeuner

VOYAGE OLYMPIEN

Départs 15 / 22 / 29 août

Circuit 16 jours / 14 nuits

Croisière de 7 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques incluant Istanbul, circuit classique de 3 nuits dont les Météores avec petit déjeuner et 4 nuits à Athènes avec petit déjeuner

Prix par personne en occupation double • Taxes incluses • Places limitées • Valable pour les nouvelles réservations du 17 au 23 juillet '99. Sujet à changement sans préavis. D'autres dates de départs et d'autres circuits sont aussi disponibles.

1629\$

RABAIS INCLUS

2729\$

RABAIS INCLUS

CLUB VOYAGES.

AMQUI Club Voyages de la Vallée (418) 629-2670
CHARNY Club Voyages Charny (418) 832-4646
STE-FOY Club Voyages Alfa (418) 653-6099

vacances Tourbec QUÉBEC
Vacances Tourbec Québec (418) 522-2791

STE-FOY VEL
Symone Brouty (418) 650-0424

VOYAGES EN LIBERTÉ

D'UN COIN DUMONDE À L'AUTRE

Escapade à Grosse-Île

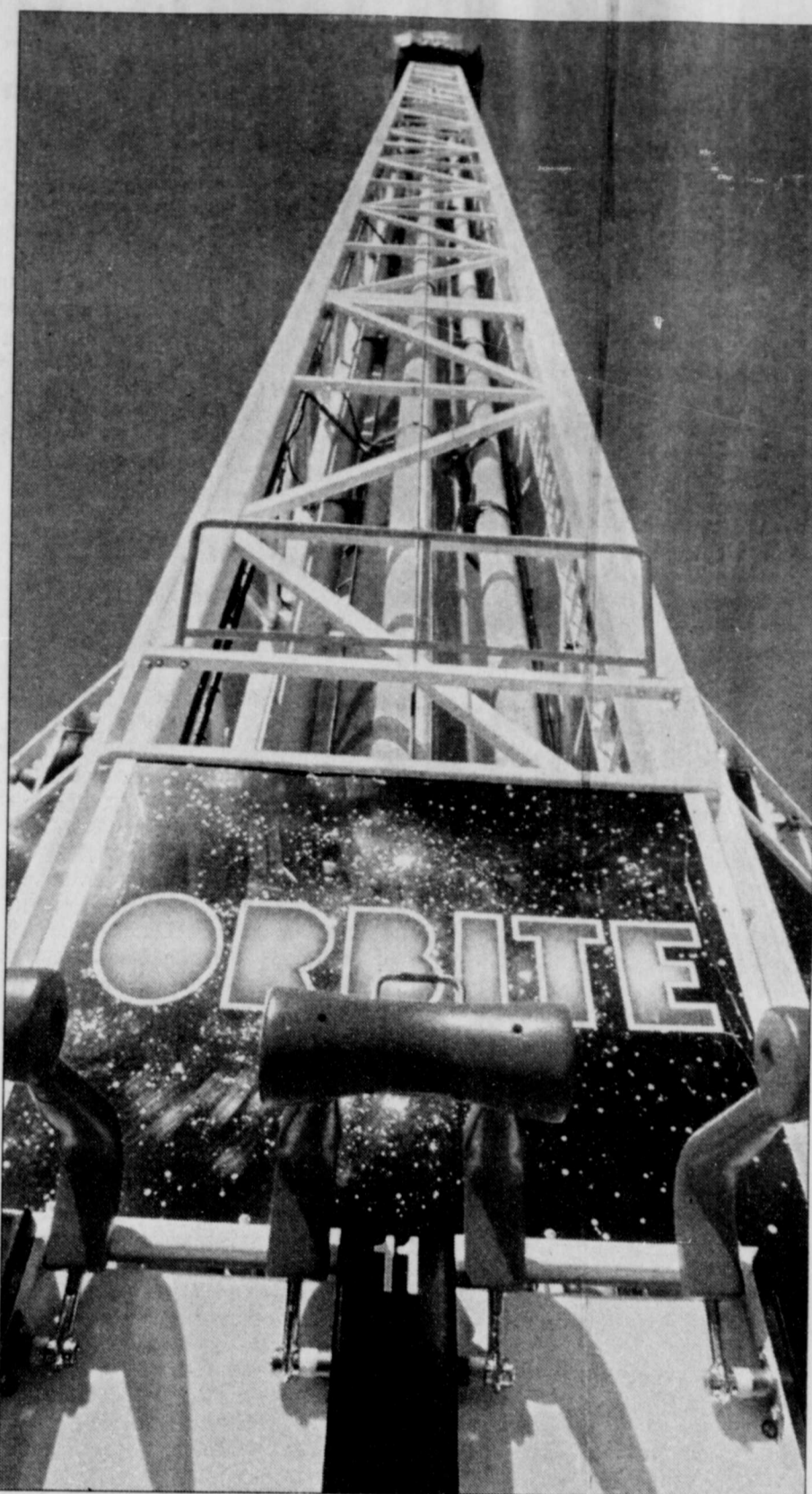
Si jamais l'envie vous prend de quitter la maison pour une fin de semaine afin d'aller respirer l'air frais du Saint-Laurent, le Club culturel Québec métropolitain organise un petit voyage instructif à Grosse-Île



Lise Fournier
LFournier@lesoleil.com

et, sur place, le train balade effectuée la tournée historique de l'île et de ses bâtiments. Pour obtenir des renseignements, contacter M. Robert Sarrazin au 1-418-522-8613.

comprenant l'hébergement d'une nuit à l'hôtel L'Oiselière, un souper-spectacle au restaurant La Boustifaille et une sortie à la Roche-à-Veillon qui présente *Ma grosse chum de fille*. La croisière à Grosse-Île est sous la gouverne des capitaines Lachance



En orbite à la Ronde

Les amateurs de sensations fortes, de manèges et de jeux ne peuvent se passer de La Ronde. À plus forte raison depuis qu'Orbite a fait son entrée dans le parc d'attractions de l'île Sainte-Hélène. Il s'agit d'une tour de montée et de descente verticale si vertigineuse qu'elle fait vivre aux passagers les sensations de la mise à feu d'une fusée. Orbitale propulse ses passagers à 150 pieds dans les airs en deux secondes pour ensuite les faire redescendre aussi vite sinon plus vite. D'autre part, La Ronde célèbre, cet été, le retour du Carrousel antique qui était disparu depuis trois ans. Fort Edmonton présente Bing Bang à Saltville! Un nouveau spectacle mettant en scène des cow-boys et cow-girls qui font revivre tout le dynamisme de cette époque. Enfin du côté du village médiéval, Ovide anime un tout nouveau concours de chants populaires dont les concurrents sont tous des personnages de dessins animés réalisés par la maison de production Scène Ciné-Groupe. Les inconditionnels de Star Wars seront ravis d'apprendre que le jeu vidéo *Star Wars: Épisode 1: Racer* est en vedette au Mégadôme. Sur le site de La Ronde, beaucoup d'autres activités et spectacles promettent des heures de loisirs aux grands, aux moyens ainsi qu'aux petits.



Le Survenant fête ses 25 ans

Le *Survenant*, roman de l'auteure Germaine Guèvremont, qui a tenu l'affiche au petit écran pendant plusieurs années, revit dans les îles de Sorel. Aujourd'hui, c'est un bateau de croisières qui porte le nom de ce mystérieux personnage dont le rôle principal fut longtemps tenu par Jean Coutu. À bord du *Survenant III*, vous partirez à la découverte d'un pays de légendes et d'une faune naturelle très riche. Pendant deux heures, les passagers naviguent dans le chapelet des 105 îles de la région ainsi que sur le lac Saint-Pierre, une plaine inondable reconnue mondialement comme un site à valeur hautement écologique. Les détails et horaires de croisières sont disponibles au numéro suivant: 1-888-701-7227.

Les vacances et le sport

Même en vacances, les vrais mordus de sports ne veulent rien manquer. Certains vont programmer toutes les émissions sportives d'intérêt sur leur télé alors que d'autres choisissent de se déplacer pour assister à divers événements sportifs pendant leur vacances. Mais pour être informés des lieux et dates de tel match de baseball, de football et de basketball ou de la tenue d'un Grand Prix et d'un prestigieux tournoi de golf, il faut consulter Sports Travel. C'est un guide de voyage établi en fonction de ce qui se passe dans le monde du sport. Selon le calendrier, vous pouvez obtenir des réservations de groupes ou individuels pour un match, une série de

rencontres ou une coupe du monde. Par exemple, si vous rêvez de visiter tous les stades de baseball de la Ligue nationale durant les deux prochaines années, Sports Travel vous offre de belles opportunités en ce sens. Pour avoir une idée des objectifs de Sports Travel, vous pouvez commander un exemplaire en écrivant à Sports Travel, 60, Main Street, P.O. Box 50, Hatfield, MA 01038, téléphone 800-662-4424 ou Internet: www.4sportstravel.com.



Visite de Rideau Hall

La résidence du gouverneur général, comme à chaque année, ouvre ses portes aux visiteurs. Sur le seuil de la villa du XIX^e siècle, la porte en chêne à deux vantaux et l'escalier recouvert de tapis rouge conduisent les visiteurs sur les pas des grands de ce monde qui ont défilé dans la maison. Autre point d'intérêt, l'élégante salle de bal où les Canadiens décorés pour actes de bravoure, pour des réalisations exceptionnelles ou encore pour l'oeuvre de toute une vie sont reçus par le gouverneur général lors d'une cérémonie officielle. À Rideau Hall, chaque pièce a sa propre histoire. L'une des favorites est la Salle de la Tente avec ses

rayures exotiques dont le décor recrée l'atmosphère d'un court de tennis intérieur où jadis se tenaient de somptueux dîners. Une fois l'intérieur visité, les serres et les jardins aux parfums suaves prennent le relais laissant derrière le patrimoine, l'architecture et le précieux mobilier. Mentionnons aussi qu'à Rideau Hall, un accueil spécial est réservé aux enfants. Après le spectacle de la relève des sentinelles, ils peuvent eux-mêmes apprendre à marcher au pas et essayer les gros bonnets en poil d'ours. Tout l'été, certaines activités spéciales s'y déroulent. La programmation est disponible au 1-800-465-6890 ou sur Internet: www.gg.ca.



Nouvelle carte de la Côte-de-Beaupré

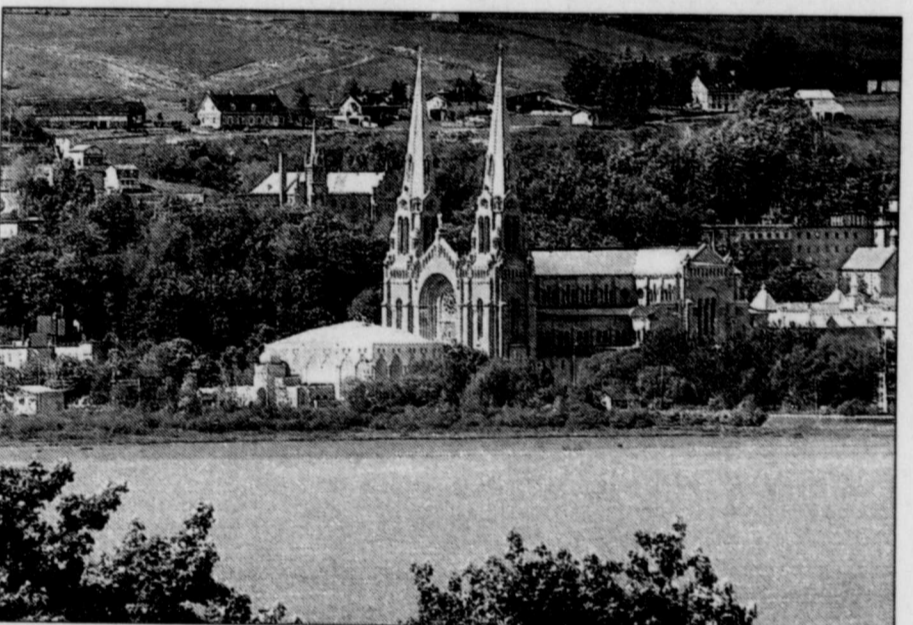
Pour mieux guider ses visiteurs, la Côte-de-Beaupré vient de publier une toute nouvelle carte touristique. Plus de 200 personnes ont d'ailleurs assisté lundi dernier à l'Auberge Baker de Château-Richer au dévoilement de la version 1999 de la carte «verte» des municipalités de la Côte. Imprimée à 50000 exemplaires, cette carte fourmille de renseignements. Des symboles permettent d'identifier aisément les campings, les clubs de ski, les hôpitaux et tous les services disponibles dans le secteur. Contrairement à l'ancienne carte,

celle-ci fait une large place aux côtés champêtre, patrimonial et naturel de la région. La carte est disponible gratuitement dans les commerces de la région de Québec, dans les bureaux d'information touristique et sur appel en composant le 827-5256. Le centre local de développement de la Côte-de-Beaupré est à l'origine du remaniement de la carte et il mijote plusieurs autres projets dont celui d'un vaste réseau de pistes cyclables et de sentiers pédestres qui reliera d'ici quelques années les huit municipalités de la Côte-de-Beaupré.

Des guides super illustrés

Dans la panoplie des guides touristiques disponibles sur le marché, certains s'illustrent plus que d'autres. Et cette définition s'applique dans tous les sens du terme aux guides touristiques des Éditions du Chien Rouge. Pour l'instant, la petite maison d'édition n'a que deux titres en version anglaise et française: *L'île d'Orléans, un enchantement* et *Sainte-Anne-de-Beaupré, un rayonnement*. Ce dernier, notamment, dans le cadre de la neuvaine à Sainte-Anne qui com-

mence aujourd'hui, offre une mine d'informations sur les trésors que recèle la Basilique dont les premières pierres datent de 1658. Abondamment illustré avec 137 photos couleurs, le livre de 48 pages rédigé par l'historien Jean-Marie Lebel explore les détails architecturaux de la basilique et les événements marquants de son histoire. Les superbes photos qui ici valent mille mots sont l'oeuvre de Brigitte Ostiguy. Donc, un guide illustré bien documenté en vente dans les librairies au coût de 9,95\$.



Servi Tours Agence de Voyage Inc.
2900, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 102, Sainte-Foy
(418) 659-4647 Extérieur: 1-800-581-4647
Internet: www.infowin.com/servitours

FORFAITS, PRIX PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE, TAXES CAN. INCL., 1 SEMAINE À PARTIR DE SELON DATES ET DISPONIBILITÉS - DE QUÉBEC JUILLET, AOÛT, NOV., NOËL ET JANV. 2000

FT-LAUDERDALE MTL, JUIL., VOL & STUDIO 578\$	IXTAPA MTL., NOV. TOUT INCLUS 999\$
CAYO GUILLERMO MTL, AOÛT, T. INCLUS 909\$	BRUXELLES MTL., AOÛT, VOL SEUL 659\$
ORLANDO MTL, AOÛT-2 SEM. VOL, HTL, AUTO 1079\$	ACAPULCO 23 DÉC., 2 SEM. T. INCL. 1389\$
PUERTO VALLARTA MTL., AOÛT, T. INCLUS 869\$	PUERTO PLATA JANV., 2 SEM. T. INCL. 1289\$
CANCUN MTL., AOÛT, TOUT INCLUS 969\$	GUARDALAVACA JANV., 2 SEM. T. INCL. 1349\$

Le supermarché de **AUT USAGÉE** LE SOLEIL

le **lundi** dans nos annonces classées

Véhicules classés par catégories de prix

Auralours Vacances

3^e Année
Italie

15 nuits (16 jours)
Départs: 2 et 30 septembre
16 septembre COMPLET
14 octobre

SÉJOUR EN CAMPANIE
Hôtel La Darsena (Agropoli) ★★★

Directement sur la plage face à la mer. Chambres avec télé couleur, douche et sèche-cheveux.

Le forfait comprend:
• Vol aller/retour avec Air Transat
• Pension complète (3 repas par jour)
• 1/4 de litre de vin aux repas
• Transfers Rome / Agropoli / Rome
• Excursions facultatives disponibles (Capri, Naples, Salerne, Amalfi ...)

1699\$

SITUATION: Au coeur du Golfe de Salerne, à une quinzaine de minutes à pied du centre d'Agropoli, à proximité de la côte Amalfitaine (1 h en voiture)

VACANCES SOLEIL 24

Prix intérieurs VOUS CHERCHER AUTRE CHOSE? Appelez-nous, on a les meilleurs prix

HAVANE Hôtel Tropicoco 580\$ Sea Club Arenal 765\$ 31 juillet	HOLGUIN Covarubias 858\$ 31 juillet	PUERTO VALLARTA Holiday Inn 1038\$ 1er août
VARADERO Gran Hôtel 940\$ Sol Club Coral 999\$ 31 juillet	CAYO COCO Tryp Cayo Coco 930\$ 1er août	PUERTO PLATA Heavens 898\$ 31 juillet

Voies seulement aller-retour à partir de

CANADA	ÉTATS-UNIS
Toronto 175\$	New York 365\$
Vancouver 478\$	Fort Lauderdale 330\$
Calgary 468\$	Orlando 319\$
Edmonton 516\$	San Francisco 465\$
	Las Vegas 465\$
	Los Angeles 465\$

EUROPE

Paris 565\$
Londres 669\$
Francofort 719\$
Toulouse 659\$
Lyon 659\$
Amsterdam 685\$
Bruxelles 589\$

Voitures - réservez tôt
Achat-rachat à partir de 17 jours **589\$**

Voyages **le Tassili** 514 524 5196 / 1800 453 4295

PETITS GROUPES, DÉPARTS GARANTIS

ESPAGNE, PORTUGAL

MAGNIFIQUE! On visite Lisbonne, Obidos, Batalha, Fatima, Porto, Viena de Castelo, Lugo, St. Jacques de Compostelle, Ponfarrada, Leon, Salamanca, Avila, Madrid, Tolède, La Mancha, Granada, Cordoba, Seville, Huelva, Algarve, Lagos, Cap St. Vincent, Evora, Setubal... encore 4 places!
2 repas par jour, 16 jours, le 9 sept. 99

AUTRES DÉPARTS DISPONIBLES:
AUSTRALIE, N. ZÉLANDE, CHINE, AMÉRIQUE DU SUD, THAÏLANDE, TURQUIE, GRÈCE, MALTE, CHYPRE, TUNISIE, MAROC...

GAETA 15 nuits (16 jours)
Départ: 16 septembre

Hôtel Mirasole ★★★

Le forfait comprend:
• Vol avec Air Transat
• Pension complète (3 repas par jour)
• Transfers
• Excursions facultatives disponibles

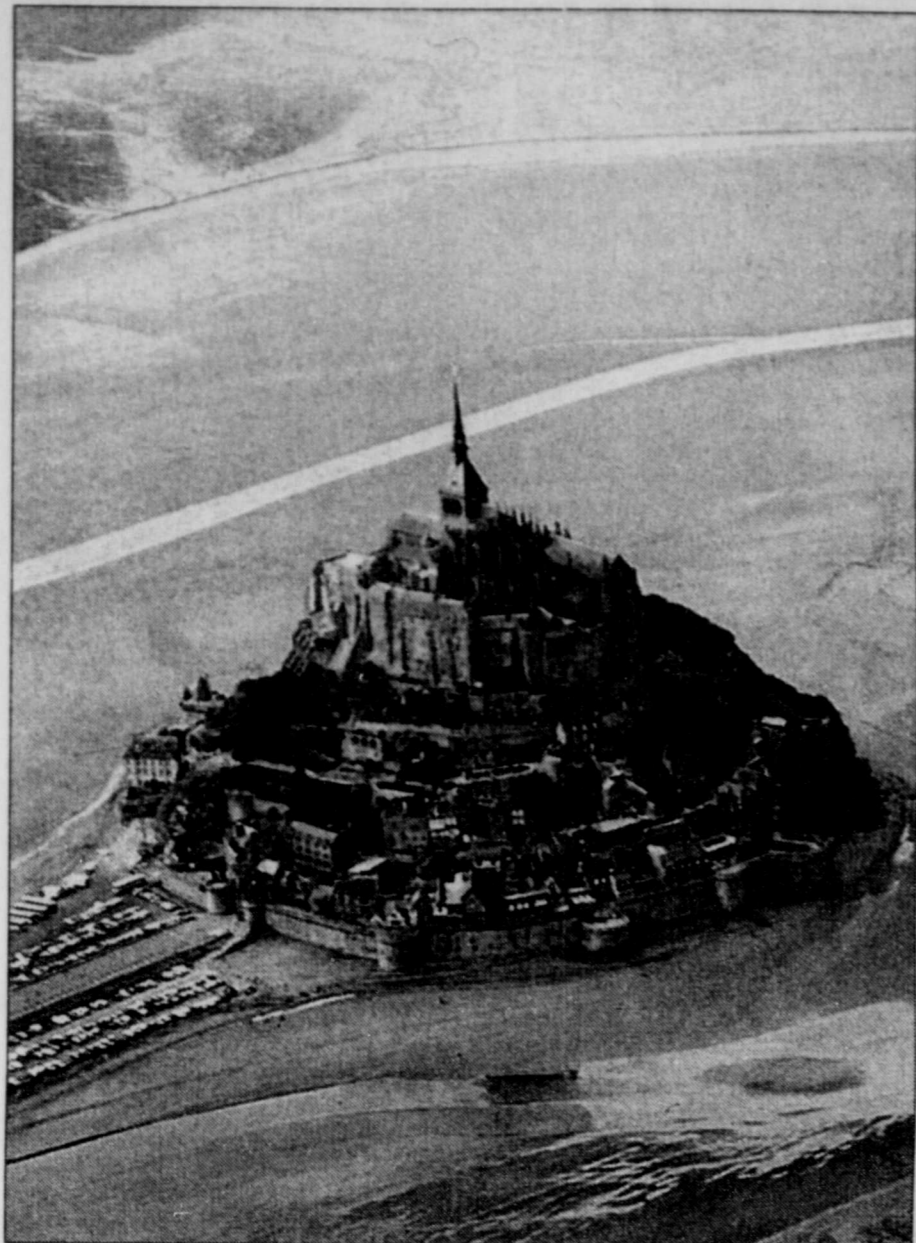
SITUATION: Entre Rome (120 km) et Naples (80 km) près du Parc National du Mont Orlando à 50 mètres d'une belle plage de sable blanc. Pres du Centre-ville.

1699\$

AVANTAGES: Restaurant renommé, salons élégants, pizzeria, bar et cafétéria. Arrêt d'autobus vers le centre-ville en face de l'hôtel (au 15 minutes).

HÉBERGEMENT: Chambres avec salle de bain, téléphone et balcon offrant une vue panoramique.

POUR INFORMATION CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



Le Mont Saint-Michel reste la première attraction de la Normandie.

Sur la route de nos ancêtres en Normandie

ROUEN (PC) — Elles sont nombreuses les familles québécoises qui ont pour origine la Normandie et, malgré les siècles qui les séparent, Québécois et Normands partagent toujours des atomes crochus.

Les Normands aiment rire, manger et boire. Leur sens de l'humour est très proche du nôtre: ils rient volontiers de tout ce qui est ridicule ou inusité. Donc, pas de problème avec l'humour québécois. Et la table, à l'image du territoire, est abondante et variée.

Comme pour le Québec, la situation géographique de la Normandie lui permet de profiter des fruits de la terre et de la mer. Aux délices du canard (magret et filet mignon), du boudin noir des plus savoureux et du boeuf (tournedos Rossini couronné de foie gras de canard), s'ajoutent ceux de la mer. Comme ici, homards, crabes, huîtres, moules et toute une variété de poissons font le régal des fins gourmets, en plus de toutes les espèces qu'on ne trouve pas ici. Par contre, dans certains cours d'eau normands, vous pourrez trouver du brochet.

La table est à l'image du territoire: abondante et variée

L'industrie laitière est également fort importante au pays du Camembert. Mais ce n'est pas le seul fromage qu'on y produit. Il y a aussi le Pont l'Évêque, le Livarot et le chèvre qui méritent qu'on s'y attarde. Et pour aider à la digestion de tout cela, le célèbre trou normand est tout indiqué. La Normandie, qui ne produit pas de vin, est en revanche le pays du cidre et du fameux Calvados: cette eau-de-vie faite de pommes dont le volume d'alcool fait vite sentir son effet. La pomme se retrouve aussi dans votre assiette, soit en tarte ou en accompagnement du mets principal, flambé au calvados. Si le raisin est roi et maître au Bordelais ou en Bourgogne, c'est la pomme qui règne en Normandie.

Aux visiteurs, la Normandie offre un paysage doux à l'oeil, fait de pâturages de vaches et de moutons, de multiples ports de mer et de petits villages parsemés de mille et de trésors à découvrir. Le long de la Manche, le littoral est fait de falaises et de plages, comme les fameuses plages du Débarquement.

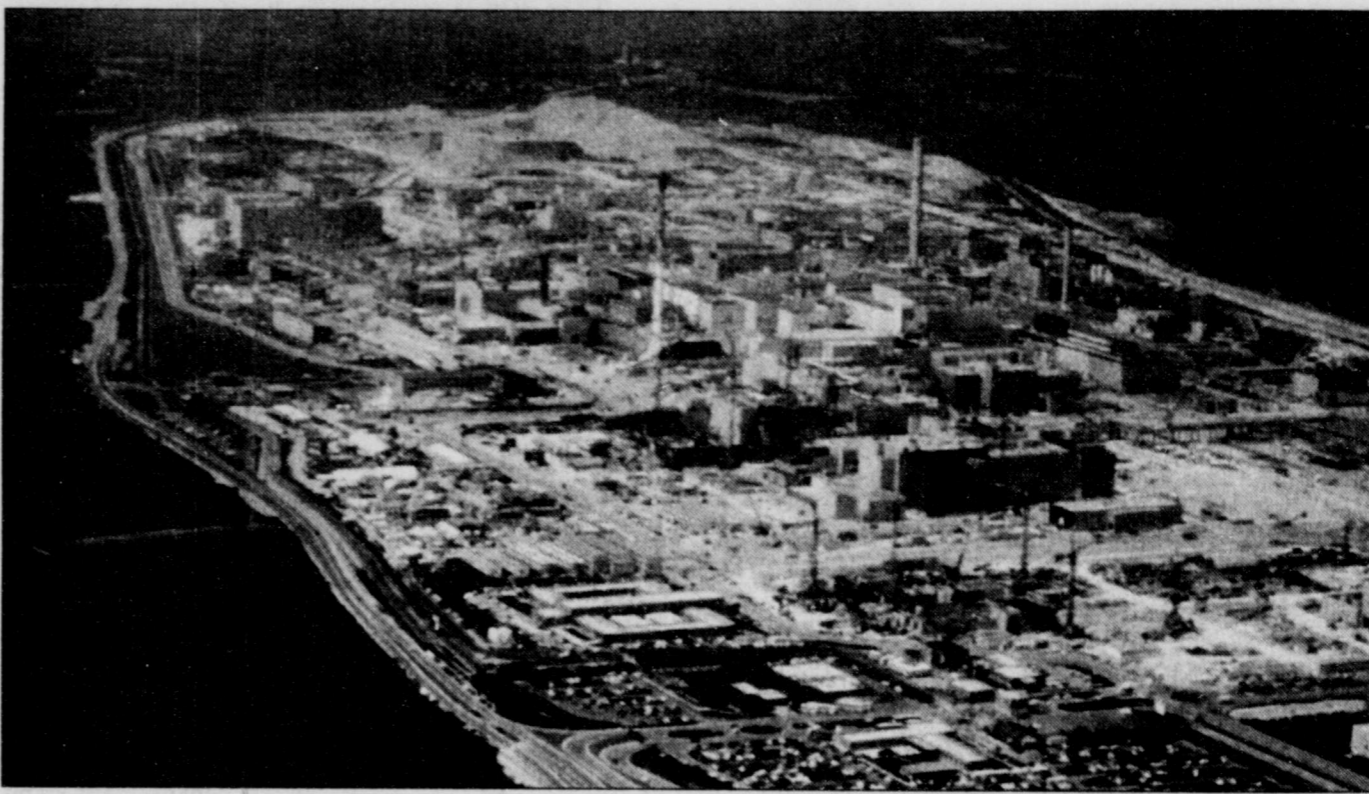
Mais à coup sûr, le Mont Saint-Michel est la principale attraction de la Normandie. Chaque année, il attire 900 000 visiteurs. Ce petit mont est surplombé par une abbaye et ceinturé d'une rue commerciale constituée d'hôtels, de restos et de boutiques souvenirs. «C'est avant tout un village, avec une mairie et 80 habitants», note la guide Isabelle Dion, du Conseil touristique du Mont Saint-Michel. L'abbaye est habitée par trois moines (bénédictins) à l'année. L'été, leur nombre «grimpe» à 15.

La construction de l'abbaye s'est étendue du XI^e au XVIII^e siècle. Après avoir servi de prison pendant la Révolution au Second empire, elle a été confiée, en 1874, au Service des monuments historiques. La meilleure façon de visiter cet îlot rocheux est sans contredit dans le cadre d'une visite guidée de jour. Le soir, l'abbaye propose un spectacle son et lumière. Il s'agit d'un spectacle fait de musique, de projections et de lumière qui vise à mettre en valeur la dimension historique, symbolique et spirituelle de ce monument.

Les meilleurs mois pour visiter le Mont Saint-Michel sont mars et avril, et septembre et octobre. Situé à une quinzaine de minutes en voiture du Mont Saint-Michel, dans le calme absolu, le Château de Boucéel offre un cadre enchanteur qui allie grâce et tranquillité: le cadre idéal pour une douce nuit de repos avant de s'attaquer au célèbre monument millénaire.

Les occupants du château, le comte et la comtesse Régis de Roquefeuil, s'avèrent des hôtes aussi dignes qu'accueillants. Les Roquefeuil ont fait l'acquisition du domaine de Boucéel en 1896.

Devant le château, un parc romantique a été arrangé de manière à plonger le visiteur dans une oasis de paix. Un étang, surplombé d'un ravissant petit pont, a été aménagé pour que le château s'y reflète. Le vaste domaine est complété par de grandes fermes, une île, des prés, des bois, d'autres étangs et des arbres, dont certains sont rares et d'une grande beauté.



Même les régions industrielles profitent de la proximité de la mer.

Concours

BRANCHEZ-VOUS
avec Loto-Québec et Le Soleil

ÊTES-VOUS L'UN DE NOS 500 ABONNÉS CHANCEUX?

Voici les noms d'une partie des 500 abonnés finalistes de cette semaine qui courent maintenant la chance de gagner un ordinateur et une participation à la loterie Mega Millions 2000.

ABC

ALBERT RENÉ BEAUPORT - ALLARD PAULINE STE-FOY - ALLEN REAL QUÉBEC - ALLEN RENÉ ST-ISIDORE - APRIL JEAN-PIERRE ST-CLEMENT - ARSENAULT CLAUDE ST-JEAN-PORT-JOLI - ARSENAULT ROLAND ST-ANTOINE-DE-TILLY - ARTEAU JEAN-PIERRE BEAUPORT - ASSELINE ANDRÉ QUÉBEC - AUDET DANIEL CHARLESBOURG - AUDET GASTON LEVIS - AUDET JOSEPH-EMILE STE-FOY - BARIL SHIRLEY ST-ETIENNE-DE-LAUZON - BASTIEN GERTRUDE STE-FOY - BAZIN JEAN-LOUIS BEAUPORT - BEAUDOIN BERTIN BEAUPORT - BEAUDOIN MONIQUE QUÉBEC - BEAUDOIN PIERRE RIMOUSKI - BEAUDOIN WILFRID ST-GEORGES - BEAULIEU FRANÇOIS MONT-JOLI - BEAULIEU HELENE CHARLESBOURG - BEDARD HELENE VAL-BELAIR - BEDARD MARIE-FRANCE ST-JEAN-CHRYSOSTOME - BEDARD OMER QUÉBEC - BEDARD RAYMOND PONT-ROUGE - BÉGIN CLAIRE LEVIS - BELAND JACQUES SCOTT - BELANGER REJEAN GRANDS-BERGERONNES - BELLAVANCE BERTRAND POINTE-AU-PÈRE - BELLEAU LOUISE ST-REDEMPTEUR - BELLEGARDE RACHEL ST-HONORE - BELLE-ISLE FRANÇOIS CAP-ROUGE - BELLEMARIE SUZANNE STE-FOY - BELMONTÉ JEAN-MARIE STE-FOY - BELZILE DONALD ST-ANTOINE-DE-TILLY - BERGERON MARC CHARLESBOURG - BERGERON PAULINE ST-NICOLAS - BERNARD MICHEL ST-GEORGES - BERNIER JEAN-GUY ST-CHARLES - BERTRAND FERNAND THETFORD-MINES - BERUBE FERNAND QUÉBEC - BERUBE GILLES MONTREAL - BERUBE VALOIE BEAUPORT - BILODEAU BERTRAND CHARNY - BILODEAU JEAN-PAUL QUÉBEC - BILODEAU JEAN-PAUL ST-MALACHIE - BILODEAU YVES CHARLESBOURG - BIRON DOROTHEE RIMOUSKI - BIRON MARIE-PAULE ST-NICOLAS - BISSONNETTE ROGER ST-NICOLAS - BLAIS CHARLES-H SILLERY - BLAIS LIONEL ST-ISIDORE - BLANCHET PIERRE ST-JEAN - BLANCHETTE LOUISE LEVIS - BLOUIN BERTRAND STE-CROIX - BLOUIN GAETAN BEAUPORT - BLOUIN GUY CHARLESBOURG - BLOUIN JEAN QUÉBEC - BOILEY EDITH STE-FOY - BOISVERT JACQUES BEAUPORT - BOISVERT MONIQUE ST-AUGUSTIN - BOIVIN GASTON LORETTEVILLE - BOIVIN MICHEL BEAUPORT - BOUCHARD ADELARD BAIÉ-ST-PAUL - BOUCHARD DENIS CHARLESBOURG - BOUCHARD JULIE CHARLESBOURG - BOUCHARD LUCETTE QUÉBEC - BOUCHARD MARIE-JOSÉE BEAUPORT - BOUCHARD PAUL CHARNY - BOUCHARD PAUL-HENRI LORETTEVILLE - BOUCHARD PIERRE ST-EMILE - BOUCHER BENOIT ST-PACOME - BOUCHER CLAUDE PINTENDRE - BOUCHER JEAN-MARC SHANNON - BOUCHER WILLIAM QUÉBEC - BOUCHER CHARLES-HENRI BEAUCEVILLE - BOUFFARD DIANE BEAUPORT - BOULIARNE CAROLINE MATANE - BOURQUE CLAIRE N-D-DE-PORTENEUF - BOURQUE RAYMOND ST-MARC-DES-CARRIÈRES - BOUTET ALINE QUÉBEC - BOUTET REJEAN CHARLESBOURG - BOUTILLIER CAROLINE STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES - BOUTIN ANNETTE ST-NERZÉ - BOUTIN CLAUDE L'ANCIENNE - BOUTIN DENISE VAL-BELAIR - BOUTIN ROBERT BREAKYVILLE - BRICAULT BERNARD CAP-ROUGE - BRISSON MARCEL STE-FOY - BROCHU CLAUDE FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC - BUSSIERES JACQUES ST-AUGUSTIN - CAMERON ALBANY LEVIS - CANAC-MARQUIS PIERRE CHARLESBOURG - CANTIN LISE QUÉBEC - CANTIN MARIO ST-JEAN-CHRYSOSTOME - CANTIN MARIUS MONTMAGNY - CANTIN PIERRE BEAUPORT - CAREAU LAURENCE STE-FOY - CARON LEO MONTMAGNY - CARON PIERRETTE GALLIX - CARON-FORTIN LOUISA ST-CYRILLE - CARRIER GUY STE-FOY - CARRIER PAUL-ANDRÉ STE-FOY - CARRIER YVETTE ST-NICOLAS - CARRIER JEAN-PAUL BEAUPORT - CAUCHON BERNARD QUÉBEC - CHABOT ARTHUR QUÉBEC - CHABOT LOUISE LEVIS - CHABOT NATHALIE LORETTEVILLE - CHABOT PAULINE BEAUPORT - CHAMPAGNE MAGGIE L'ANCIENNE-LORETTE - CHAREST BRUNO ST-JOSEPH-DE-KAMOURASKA - CHAREST DAVID L'ANGE-GARDIEN - CHAREST FRANÇOISE QUÉBEC - CHAUVEAU P QUÉBEC - CHEVALIER DIANE ST-AUGUSTIN - CHOUINARD AGATHE ST-ANDRÉ - CHRETIEN LIETTE POINTE-JAUNE - CLAVET JEANNETTE BEAUPORT - CLOUTIER LISE CHARLESBOURG - COLLARD MICHELLE ST-REDEMPTEUR - COLLIN MAURICE RIMOUSKI - COLLIN ROMEO ST-ROMUALD - COLOMBO BENIAMINO SILLERY - COME MC GRAW J CAP-ROUGE - COMEAU CHRISTIAN SILLERY - COTE ANDRÉ LAC-SERGENT - COTE BENOIT ST-ANTOINE-DE-TILLY - COTE CHARLES QUÉBEC - COTE DOMINIQUE ST-TITE-DES-CAPES - COTE GERARD QUÉBEC - COTE JEAN-CHARLES QUÉBEC - COTE NATHALIE NEUVILLE - COTE RICHARD ST-JEAN-CHRYSOSTOME - COUTURE CELINE L'ANCIENNE-LORETTE - COUTURE GILLES ST-NICOLAS - CROTEAU JEAN-MARIE LAC-SERGENT

DEF

D'AMOURS LORENZO TROIS-PISTOLES - DE LA DURANTAYE ANDRÉ CHARLESBOURG - DE LA ROCHE MICHELLE SILLERY - DEBOIS PIERRE STE-FOY - DEBONVILLE RENÉ RIMOUSKI - DELAIR MICHEL QUÉBEC - DELISLE ANDRÉE STE-FOY - DELISLE MARIE-CHRIST STE-FOY - DESCHAMPS ISABEL STE-FOY - DESCOITÈUX HELENE STE-FOY - DESJARDINS CHANTAL STE-FOY - DESJARDINS FERNAND MATANE - DESJARDINS GUY LEVIS - DESMEULES NIL CHARLESBOURG - DESPRES DENIS LISLET - DESROSIERS A CHARLESBOURG - DESROSIERS ALAIN LUCÉVILLE - DESROSIERS JEAN-MARC ST-PIERRE LO - DION DENIS BEAUPORT - DION MADELINE STE-ANNE-DES-MONTS - DIONNE CLAUDETTE SILLERY - DIONNE RICHARD CAP-ROUGE - DIONNE RICHARD CAP-ST-IGN - DORAIS LOUIS QUÉBEC - DORION ANDRÉ QUÉBEC - DORVAL CLOVIS ST-AUGUSTIN - DROYEN DENIS BEAUCEVILLE - DROLET EDOUARD STE-FOY - DROLET GEORGES CHARLESBOURG - DROUIN CLAUDE ST-DZAR - DROUIN FERNANDE BEAUPORT - DROUIN JULES ST-ZACHARIE - DUBE ALAIN PORTNEUF - DUBE APOLLINAIRE ST-CYRILLE - DUFOUR DONALD BAIÉ-ST-PAUL - DUFRESNE MARCEL CHARLESBOURG - DUGUAY MONSIEUR VAL-BELAIR - DUMONT BERTHOMAS LEVIS - DUPONT GILLES CAP-ROUGE - DUQUET ROSE STE-FOY - DUSABLOU ROBERT BEAUPORT - DUSSAULT JACQUES LEVIS - DUSSAULT ANTOINE ST-MARC-DES-CARRIÈRES - DUMOND DENISE QUÉBEC - DUMOND PATRICK PRINCEVILLE - FAUCHER LAURENT STE-MARIE - FERGUSON ARMAND SEPT-ÎLES - FERLAND DIANE SEPT-ÎLES - FERLAND ROBERT LEVIS - FILLON GUY CHARLESBOURG - FILLON MARGUERITE BAIÉ-ST-PAUL - FISSET CLAUDETTE CHARLESBOURG - FISSETTE LUC STE-FOY - FLEURY JUSTINE BEAUPORT - FONTAINE ROBERT STE-FOY - FORGUES GASTON CHARLESBOURG - FORTIN BENOIT N-D-DES-NEIGES - FOURNIER JEAN MATANE - FOURNIER JEAN-MARIE L'ANCIENNE-LORETTE - FOURNIER MICHELLE CHARLESBOURG

GHI

GAGNE GILLES STE-FOY - GAGNE HENRI STE-MARIE - GAGNON ALAIN ST-AUGUSTIN - GAGNON FABIENNE STE-FOY - GAGNON GILLES BEAUPORT - GAGNON JEAN SACRE-COEUR - GAGNON JEAN-LUC ST-PIERRE LO - GAGNON JOHANNE CAP-ROUGE - GAGNON LUC STE-FOY - GAGNON MICHEL CHARLESBOURG - GAGNON RENÉ SILLERY - GARANT ALBERT QUÉBEC - GARANT LOUIS CHARLESBOURG - GARIÉPY HUGUES L'ANGE-GARDIEN - GARIÉPY JEAN-MARC STE-FOY - GARNEAU LUCIEN STE-FOY - GASCON ANDRÉ STE-FOY - GAUTHIER ALAIN ST-JEAN-CHRYSOSTOME - GAUTHIER JEAN-RAYMOND ST-OMER - GAUTHIER ROLAND ST-JRÈNE - GENDRON PAUL FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC - GENEST LOUISE CHARLESBOURG - GERMAIN HENRI-PAUL CHARLESBOURG - GERMAIN ROSANNE CHARNY - GIGUÈRE GAETAN CHARLESBOURG - GINGRAS MICHELLE ST-NICOLAS - GIRARD DENISE ST-NICOLAS - GIROUX YVAN STE-ANNE-D - GODBOUT MAURICE ST-PAUL-DE-MONTMIRY - GOSSELIN BERTHOLD ST-HENRI - GOSSELIN HENRI STE-PETRON - GOSSELIN JEAN-LUC ST-ROMUALD - GOSSELIN MADELINE SILLERY - GOSSELIN REJEAN BREAKYVILLE - GOULET CLAUDE ARMAGH - GOULET CLAUDE QUÉBEC - GOULET JEAN-GUY CARLETON - GOULET MICHELLE BEAUPORT - GRAVEL BERNARD STE-ANNE-D - GRAVEL ROBERT CAP-ROUGE - GRAVEL YVAN ST-CHARLES - GRIFFITH LAVAL THETFORD-MINES - GUAY JOHANNÉ ST-PIERRE-DE-BROUGHTON - GUAY RODRIGUE LEVIS - GUERETTE JACQUELINE THETFORD-MINES - GUILBAULT ODETTE STE-FOY - GUILLEMETTE CHRISTIAN MONTMAGNY - GUILLEMETTE GILLES BEAUPORT - GUILLEMETTE YVETTE QUÉBEC - HABASHI FATHI STE-FOY - HAINS JOCELYNE SILLERY - HALL HENRY STE-FOY - HAMEL GILLES CHARLESBOURG - HARVEY JEAN-PIERRE ST-NICOLAS - HEBERT HENRI STE-MARIE - HEPPILL PAULINE SILLERY - HOULI JEAN-YVES L'ANCIENNE-LORETTE - HOUNSELL LOUIS SEPT-ÎLES - HUDON RENAULT LA-POCATTIÈRE - HUOT CHRISTINE THETFORD-MINES - IMBIAULT ALAIN SEPT-ÎLES



HÔTELS PARTICIPANTS

- NOUVEAU BRUNSWICK**
Fredericton
- NOUVELLE-ÉCOSSE**
Halifax-Centre
Halifax-Harbourview
- ONTARIO**
Fort Erie
Barrie
Burlington
Cambridge
Guelph
Kitchener-Waterloo
Oakville-Centre
Oshawa
Peterborough-Riverin
St. Catharines
Toronto On King (Centre-Ville)
Toronto-Aéroport Est
Toronto-Brampton
Toronto-Don Valley
Toronto-Markham
Toronto-Mississauga
Toronto-Ouest
Trenton
- QUÉBEC**
Hull - Ottawa Plaza la Chaudière
Montréal Aéroport
Montréal-Centre-Ville
(Centre des Congrès)
Montréal-Pointe-Claire
Québec-Sainte-Foy
Saguenay-Centre des Congrès
- TERRE-NEUVE**
Corner-Brook
Saint-Jean

Payez avec votre carte MasterCard AIR MILES de la Banque de Montréal, et vous recevez 10 Mille bonus de récompense

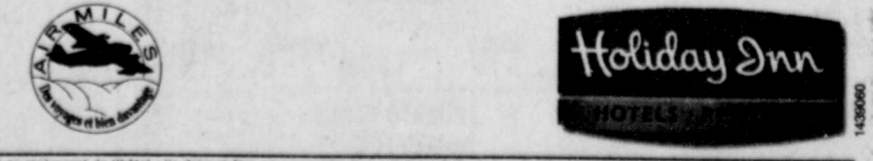


Plus gratifiant. Plus souvent.

1-800-HOLIDAY
www.holiday-inn.com
Ou communiquez avec votre agent de voyages.

Les enfants mangent gratuitement, logent gratuitement et explorent les océans gratuitement.

Cet été, dans tous les hôtels participants, les enfants de 12 ans et moins mangent gratuitement* et ceux de 19 ans et moins logent gratuitement.** Séjournez chez nous entre le 28 mai et le 7 septembre et vos enfants pourront explorer les océans en recevant gratuitement un animal marin «bean bag» Holiday Inn™; nous leur remettrons également un carnet d'activités amusantes incluant des coupons pour des milles de récompenses AIR MILES.*** Plutôt que de simplement réserver une chambre, réservez une aventure!



RECHERCHEZ VOTRE NOM PARI MI CEUX DES 500 ABONNÉS FINALISTES PUBLIÉS DANS DIFFÉRENTES PAGES DU SOLEIL D'AUJOURD'HUI.

Vous êtes peut-être l'un des 2000 abonnés finalistes pour le tirage du 9 août 1999. Tous les détails dans notre annonce concours d'aujourd'hui.

*Les enfants de 12 ans et moins reçoivent un repas gratuit du menu pour enfant au restaurant de l'hôtel; ils doivent être accompagnés d'un membre adulte de leur famille qui choisit un repas du menu régulier. Maximum de 4 enfants par adulte qui mange. Offre non valable pour les groupes, agences de voyages et employés. ** Les enfants de 19 ans et moins séjournent gratuitement dans la chambre de leurs parents. Occupation maximale soumise aux lois locales; des frais peuvent être exigés pour l'ajout de lits pliants. Tous les enfants et les adultes doivent être enregistrés. Un animal marin «bean bag» et un carnet d'activités incluant des coupons suivant la fin de la promotion (MD) La Banque de Montréal est un usager licencié de la marque déposée et de la conception graphique détenues par MasterCard International Inc. MC MDI Marques déposées de AIR MILES International Holdings B.V. Licénaire sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc., Base Hôtels & Resorts, Inc. et la Banque de Montréal. L'offre est acceptée dans les hôtels participants au AIR MILES Canada. © 1999 Base Hôtels & Resorts, Inc. Tous droits réservés. La plupart des hôtels sont détenus et/ou gérés par des entreprises indépendantes. * Indique Holiday Inn Select. ** Indique Holiday Inn Hotel & Suites. 10175-QUÉBEC LE SOLEIL

Le grand mélange culturel de Salvador

SALVADOR (AP) — Même les dieux font bon voisinage dans cette ville étonnante qu'est Salvador.

Le nom de la ville a été donné en l'honneur de Jésus-Christ par les conquérants portugais catholiques qui l'ont fondée en 1549. Mais les dieux qu'ont emmenés avec eux les esclaves africains ont également pris racine à Salvador. D'ailleurs, les descendants de ces esclaves sont aujourd'hui dominants dans cette ville de 2,2 millions d'habitants.

L'ancienne capitale coloniale compte 365 églises catholiques, qui se remplissent de fidèles les dimanches et jours de fête. Mais plusieurs de ces mêmes fidèles rendent aussi hommage aux dieux africains, comme Yemanjá, qui surveille le large au-delà des eaux bleu vert de la Baie de la Toussaint.

Si les touristes viennent d'abord pour la mer et les plages, ils reviennent fréquemment ensuite pour mieux se pénétrer de ce mélange culturel afro latin, enrichi d'une cuisine aux aromates particuliers et d'un son musical unique.

« Des plages, on en retrouve partout dans le monde. Chez nous, le grand attrait touristique, c'est la culture et la culture a quelque chose de spécial ici », d'affirmer Erico Pina Mendonca Jr., coordonnateur de l'État de Bahia.

Capitale du Brésil jusqu'en 1763, Salvador a fêté son 450^e anniversaire en mars. Surnommée « la Rome noire », la ville a toujours été un carrefour pour les cultures européennes et africaines.

L'un des grands avantages de ce mélange, c'est que la ville est en fête à l'année longue. Chaque mois apporte son festival, comme le Carnaval des

lanternes, en février, le plus gros au Brésil, qui attire deux millions de personnes, dont 600 000 touristes, qui se donnent rendez-vous au Carré Castro Alves, à l'issue d'une semaine de chansons, de danses et de beuveries dans les rues de la ville.

Plusieurs fêtes, comme le festival de la Nossa Senhora da Conceicao da Praia, en décembre, ont des racines dans la religion catholique, mais font largement appel aux influences africaines. Le festival commence par un défilé solennel de pénitents vêtus de blanc qui accompagnent une statue de la Vierge Marie vêtue de pourpre, jusque dans une église du XVIII^e siècle située au bord de la mer où se tient une messe. Après avoir ensuite rendu hommage au Dieu d'Abraham et de Jésus, les célébrants se mettent à danser dans les rues au son des tambours africains, où ils peuvent assister à des performances d'experts en arts martiaux.

Le grand joyau des églises de Salvador est Sao Francisco, complétée en 1723 avec ses murs parés d'or, un tantinet ironique quand on songe qu'elle porte le nom du saint patron des pauvres.

Le couvent de Carmo, un édifice du XVIII^e siècle bâti sur une colline surplombant le district historique de Pelourinho, vaut aussi la peine d'être vu. L'édifice a servi de quartier général aux troupes portugaises quand elles ont dû affronter les armées hollandaises qui descendaient sur la ville en 1624. Le vieux couvent est maintenant transformé en hôtel de luxe.

Le gouvernement de l'État de Bahia a investi 1,36 milliard \$US depuis sept ans pour épauler l'industrie du tourisme et y investira un autre 677 millions \$ d'ici 2005.



La plage, la première attraction.



Nombres sont ceux qui ont annoncé la mort de Niagara Falls au cours des deux derniers siècles, mais les chutes séduisent.

Dans les années 50, Niagara Falls était synonyme de sexe

MONTREAL (PC) — De nos jours, les chutes Niagara sont une destination méprisée, surtout pour les nouveaux mariés. C'est devenu québécois, résume Karen Dubinsky, professeur d'histoire à l'Université Queen's, qui vient de publier une histoire du tourisme, des lunes de miel et de la sexualité aux chutes Niagara.

Elle y montre comment, depuis plus d'un siècle, l'évolution de ce site splendide a accompagné celle des habitudes de consommation et des mœurs sexuelles.

Les nouveaux mariés de la bourgeoisie nord-américaine ont commencé à fréquenter les chutes au début du XIX^e siècle, un siècle avant que l'industrie touristique locale ne vise les amoureux dans sa publicité. Dès cette époque, le lieu fut associé à la sexualité par de nombreux auteurs. Les anecdotes racontées aux touristes font état de la mort d'une jolie vierge indienne, sacrifiée nue dans un canot abandonné au courant. D'autres histoires parlent de morts dramatiques et d'acrobaties audacieuses.

« L'imagerie sexualisée, l'attraction fatale des eaux, les légendes de mort et de destruction, de même que les histoires inventées de romance et de tragédie, ont contribué à créer une image romantique, sexuelle et apeurante des chutes, écrit Karen Dubinsky. Cette imagerie a permis de fixer une perception des chutes en tant que lieu de plaisirs interdits : l'endroit parfait pour une lune de miel victorienne. »

C'est seulement dans les années 1930 que les hôteliers de la région ont commencé à miser explicitement sur ce créneau, la Dépression ayant décimé l'industrie touristique. Puis, après la Seconde Guerre mondiale, plusieurs facteurs se sont combinés pour faire des chutes Niagara LA destination des nouveaux mariés.

« Tout d'un coup, relate l'historienne, un nombre considérable de gens bénéficient de vacances payées. La même frénésie de consommation qui pousse les gens à acheter une voiture et une télévision se fait sentir sur le voyage. De plus, le taux de mariage est à la hausse. Consommation, mariage et voyage se conjuguent, et les chutes Niagara sont en position idéale pour en profiter. »

Parallèlement, la lune de miel a pris une connotation bien particulière. « C'est comme obtenir un permis : vous avez le droit d'avoir des relations sexuelles », dit M^{me} Dubinsky. Par association, les chutes Niagara elles-mêmes deviennent synonymes de sexualité. « C'était presque une farce cochonne. C'était une façon de parler de sexe. Oh! Vous allez aux chutes Niagara! »

Le film *Niagara*, mettant en vedette Marilyn Monroe, fit littéralement exploser le tourisme. Encore là, l'association était claire. « Marilyn Monroe et Niagara, un torrent d'émotion que même la nature ne parvient pas à contrôler! » lançait l'affiche sur laquelle on voyait le corps de la star se confondre avec les chutes.

Puis, peu à peu, la clientèle de la région change. De la bourgeoisie, on passe à la classe moyenne, puis à la classe ouvrière. Cette évolution, selon M^{me} Dubinsky, contribue largement aux campagnes de dénigrement du site.

Les chutes Niagara sont aujourd'hui délaissées par les

amoureux, qui ont cédé la place aux touristes étrangers et, depuis deux ans, aux joueurs. Certains voient dans l'ouverture d'un casino une stratégie suicidaire lancée par une industrie touristique désespérée. Comme les joueurs ont tendance à s'enfermer dans la maison de jeu plutôt qu'à visiter les environs, cette stratégie pourrait nuire au tourisme au lieu de le stimuler.

Aujourd'hui, les amoureux ont laissé la place aux touristes et aux joueurs

Mais, soutient Karen Dubinsky, nombreux sont ceux qui ont annoncé la mort des chutes Niagara au cours des deux derniers siècles. Or, le torrent a toujours trouvé le moyen de séduire une nouvelle clientèle.

Il y a une dizaine d'années, un rapport suggérait d'attirer aux chutes les « nouveaux célibataires ». Selon M^{me} Dubinsky, il s'agissait en partie d'un euphémisme pour parler des gais et des lesbiennes. « Au lieu de construire une industrie touristique fondée uniquement sur l'hétérosexualité, le prochain siècle verra peut-être les chutes Niagara profiter d'un tourisme homosexuel florissant, conclut-elle. Aux chutes Niagara, tout est possible. »



Les différentes fêtes et carnivals ont aussi le don d'attirer les touristes.

VOYAGEZ EN GROUPE

GRAND TOUR D'EUROPE 2e départ - Economisez
France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, 24 sept. au 12 oct. **2748\$**

ALLEMAGNE - SUISSE - AUTRICHE **DEPARTS GARANTIS**
13 au 28 sept. - 16 jours - 24 repas **2579\$**

ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE
accompagné par Paul Beaulieu - 10 au 25 sept. **6 places!** **2745\$**

DÉCOMPTÉ DE L'AN 2000 À PARIS (Places limitées)
18 décembre 99 au 4 janvier 2000 **2061\$**

ENCHANTERESSE ITALIE: (l'Italie dans toute sa splendeur)
Rome-Venise-Florence-Sienne-Milan-Naples-Capri...
12 au 27 sept. (plusieurs repas et excursions inclus) **2867\$**

OBERAMMERGAU DE L'AN 2000
Du 21 sept. au 6 oct. 2000. Le jeu de la passion et les villes d'art d'Europe
Spectacle tous les 10 ans Rabais de 2000 couples si réservé avant le 15 août 1999 **4319\$**

Rabais de 5% membres FADOQ

LA CALIFORNIE (14 jours, aller-retour en avion)
7 au 22 sept., prix réduit **2699\$**

ANTICOSTI et L'ARCHIPEL DE MINGAN
4 au 10 août - (7 jours - 19 repas) **989\$**

LA GASPÉSIE et ses MERVEILLES
31 juill. au 5 août (6 jours - 16 repas) **749\$**

TORONTO-NIAGARA
29 août au 1er septembre (4 jours - 11 repas) **429\$**

WILDWOOD et ATLANTIC CITY 4 au 10 sept. (5 jours - 7 repas) **429\$**

LE VERMONT et LA FAMILLE TRAPP
23-19-10 oct. (2 jours - 2 repas) **229\$**

NEW YORK à l'Action de Grâce 8 au 11 oct. **499\$**

Les îlots québécois avec Denyse Bernard

LA CÔTE D'AZUR Port Fréjus, hébergement en studio
4 au 25 octobre (22 jours) si réservé avant le 15 juillet **1699\$**

LES ÎLES CANARIES Ténérife Sud Appartements Alborada
7 au 28 novembre (22 jours, 2 repas/jour) **2199\$**

LA TUNISIE Hôtel Hammamet
29 octobre au 19 novembre (22 jours, 2 repas/jour) **1599\$**

Les beaux voyages de Marie et Lise

UN AMOUR DE PROVENCE! Aix, Marseille, Les Baux, Avignon...
27 septembre au 5 octobre (2 repas/jour) Excursions chaque jour **1599\$**

BELGIQUE: Bruxelles, Bruges, Brel!
25 septembre au 3 octobre (8 repas, excursions et expo Brel) avec Louise Roy **1499\$**

RENDEZ-VOUS avec ARLETTE COUSTURE en Pologne et à PRAGUE.
Cracovie, Varsovie et Prague... 7 au 16 octobre, 15 repas avec Louise Roy **2599\$**

ÉGYPTE, croisière sur le Nil et OPÉRA AIDA de G. Verdi.
Nul spectacle n'a été si grandiose! Circuit + 6 jours de croisière (billet d'opéra en sus) 3 au 17 octobre, plusieurs repas inclus et excursions **3499\$**

SPLendeurs de LA THAÏLANDE
avec ANGELE ARSENAULT 11 au 29 octobre, 41 repas **Grand tour complet! 2^e départ 2289\$**

LE VIETNAM, PAYS AUTHENTIQUE et PAYSAGES GRANDIOSES 3 repas/jour, 4 au 23 octobre, grand circuit **3499\$**

VIE DE CHÂTEAU EN PROVENCE avec Ginette Vermette
10 au 18 octobre. Cours de cuisine provençale, 2 repas/jour, vin inclus **1499\$**

Thalassothérapie à L'ÎLE D'ISCHIA
plus circuit en Italie. 2 repas/jour, 14 au 29 octobre **2699\$**

ÎLE MAURICE et ÎLE DE LA RÉUNION
17 repas, 16 au 28 oct. **4599\$**

AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE (reste quelques places!)
AVEC LARRY HODGSON, 16 oct. au 5 nov. - Réalisez votre rêve! **8049\$**

SÉJOUR CÔTE D'AZUR (7 jours)
2 repas/jour, vin inclus PLUS CROISIÈRE EN ITALIE (4 jours) sur le MERMOZ tous les repas avec vin inclus, 17 au 28 octobre **2999\$**

CUBA séjour VARADERO PLUS CROISIÈRE
Prestigieuse italia Primas dans les Caraïbes. Tous les repas, 31 oct. au 14 nov. **2599\$**

PARIS AUBAINE! 2 repas/jour (vin inclus) 29 oct. au 6 nov. (reste 8 places!) **1399\$**

NICE EN SÉJOUR avec MONIQUE SAINTONGE
a) 3 sem. 2 repas/jour (vin inclus) Thème: Opérette et succès d'antan **2349\$**
b) 2 sem. 2 repas/jour (vin inclus). Thème: opérette, 2 au 15 nov. **1849\$**

CANNES EN SÉJOUR 2 SEMAINES (reste quelques places!)
29 oct. au 14 nov. 2 repas/jour (vin inclus) **1799\$**

ISRAËL avec MONIQUE SAINTONGE
6 au 20 oct. (Grand tour, 2 repas/jour) (Un voyage mémorable!) **2999\$**

SAFARI AU KENYA 14 au 25 nov. (23 repas) **4499\$**

L'ARGUEZ TOUT!

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
ISLE-AUX-COUDRES
Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner.
Croisière disponible de l'Isle-aux-Coudres.
*À partir de 76\$ p.p. occ. double, taxes en sus. **76\$**

HÔTEL TADOUSSAC
CROISIÈRES SAFARI VISUEL AUX BALEINES
Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner et la croisière aux baleines ou dans le fjord du Saguenay.
*À partir de 109\$ p.p. occ. double, taxes en sus. **109\$**

CROISIÈRE D'UN JOUR À BORD DU CATAMARAN FAMILLE DUFOUR II
Départ de Québec, 3 repas servis à bord, animation, musique, baleines, fjord. Une journée inoubliable.
*À partir de 149\$ p.p. taxes en sus. Détenteur du permis du Québec. **149\$**

HÔTEL VAL-DES-NEIGES
MONT STE-ANNE
Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner, la croisière 1 jour départ de Ste-Anne avec lunch et goûter, musique, baleines, fjord.
*À partir de 209\$ p.p. occ. double, taxes en sus. **209\$**

Reservez maintenant au: **1 800 463 5250**

CIRCUITS EN AMÉRIQUE

Île-du-Prince-Édouard et N.-Brunswick 6 jours **419\$**
Gaspésie 6 jours **589\$**
Traversée Canada/États-Unis 24 jours **2339\$**
Terre-Neuve/St-Pierre et Miquelon 15 jours **1699\$**
Prix en option Québec

Spécial COSTA DEL SOL
4 semaines pour le prix de "3"
Novembre, à partir de **1099\$** + tx 20\$
Avion, transferts, chambre avec cuisine

VOYAGES EN GROUPE

PRAGUE, voyage musical
23 octobre, 1 semaine, tour de ville, opéras, concert

MALTE, CHYPRE et croisière ISRAËL, ÉGYPTÉ
1er novembre, 2 sem., 27 repas **2299\$** + tx 60\$

FASCINANTE TURQUIE
15 octobre, 18 jours, 27 repas **2699\$**

Toute l'ITALIE et la SICILE
20 septembre, 19 jours, 38 repas **3449\$**

ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE
25 sept., 16 jours, 20 repas **2728\$**

CHINE et JAPON
7 octobre, 3 semaines, 45 repas
"Incluant les Floralies de Kunming"

PARIS Spécial juillet et août
899\$
Vol aérien, 4 nuits en hôtel 2 étoiles, 1 promenade en bateau, 1 souper

SAINTÉ-FOY
2666, chemin Ste-Foy
657-5757

QUÉBEC
3214, 1^{re} Avenue
628-7801

VOYAGES FLEURY
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

20 ans déjà!

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
174, Grande Allée Ouest,
Québec G1R 2G9
1-800-463-1598
Québec et les environs: (418) 525-4585 1-800-667-4070



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALET



FORAITS ET IDÉES CADEAUX

LA FORAITERIE:

Située à Place Laurier (651-8945) et aux Galeries de la Capitale (628-9327), la boutique La Foraiterie vous charmera avec ses 250 forfaits (resto-hébergement-activités), à partir de 25\$, dans les plus beaux coins du Québec. Les forfaits vous sont offerts dans une présentation des plus originales et se donnent bien en cadeau. La Foraiterie.

BAIE JAMES

AUBERGE DE RADISSON:

Accueil et service remarquables. Visitez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine au monde (LG 2) 42 chambres, s.a.m., s. de conférence, Activités, forfaits disp., observ. des aurores boréales. Sans frais: 1 888 638-7201, Canada-USA.

BAS-ST-LAURENT

AUBERGE DE LA POINTE:

Hôtellerie de villégiature, santé et affaires, en bordure de la mer avec 125 chambres, restaurant renommé, centre de santé, théâtre d'été, piscine int., cond. physique, sauna, spa, parc et plage, site exceptionnel. 40 forfaits, baleines. Riv.-du-Loup: 1-800-463-1222.

AUBERGE DE L'ANSE:

Rivière-du-Loup, près du traversier. Une étape agréable sur la route du Bas-du-Fluve. Au 2, route 132 Est, Anse-au-Persil. Une accueillante auberge vous offrant terrasse avec vue sur le fleuve, salle à manger intime et chaleureuse. Tél.: (418) 867-3463.

AUBERGE DU PORTAGE:

Centre de santé et de villégiature. Plage, piscine chauffée à l'eau salée, tourbillon, sentiers pédestres, belvédère, tennis, bicyclette, programmes d'animation, excursions. Bains de boue, algues, fangothérapie, massages. Forfait villégiature: 3 repas, 539\$/pers./semaine, occ. double ou 915\$/pers./jour, occ. double. Forfait santé: 3 repas plus soins, 884\$/pers./semaine, occ. double (minimum de 2 nuits). Forfait santé: 3 repas hors saison, 671, route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage G0L 1Y0. Tél.: (418) 862-3601, fax: (418) 862-6190.

AUBERGE LA SOLAILLERIE:

Auberge de charme à Saint-André de Kamouraska. Des chambres de rêve, une table régionale créative et raffinée, une maison historique, un environnement champêtre rythmé par la présence ondulante du fleuve... tout pour vous laisser goûter! Grand prix du tourisme 1999 «Accueil et service à la clientèle», (418) 493-2914.

AUBERGE SUR MER:

Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. Forfaits à partir de 69\$/pers. occ. double, 2 repas inclus, tx en sus. 1-800-622-0642.

HÔTEL RIMOUSKI: ★★★★★

Nouveauté 99 théâtre d'été sur place. En bordure du fleuve St-Laurent, à 2 minutes du centre-ville, piscine intérieure et glissade d'eau, salle d'exercice, massage, restaurant, café Internet, mini-golf, etc. Plusieurs forfaits, romance, golf, culture et théâtre. Rés.: 1-800-463-0755

HÔTEL UNIVERSEL: ★★★★★

120 chambres, super confort ou bain tourbillon, suites. Café gratuit dans la chambre. Centre de santé, théâtre d'été, piscine intérieure, spa et saunas. 3 restaurants: familial, italien ou gastronomique. Nombreux forfaits disponibles. Pour inf.: 1-800-265-0072. Rivière-du-Loup.

ÎLE VERTE: GÎTE LES MAISONS DU PHARE:

Venez vivre au rythme des vents et marées sur les lieux du premier Phare du St-Laurent. Anses sablonneuses, crans multicolores, 4 sites d'interprétation sur le patrimoine: insulaire, archéologique, maritime, collection ostéologique. Cou.-déjeuner, cuisinette, (418) 898-2730.

KAMOURASKA FOIN DE MER:

Nouvelle auberge confortable et sympathique située à quelques mètres du fleuve (non-fumeurs), ambiance calme et chaleureuse, chambres avec salle de bain privée, salon avec foyer, petit paradis. Venez admirer les beautés du fleuve. Tranquillité, paix et confort assurés. Prix basse saison. 1-418-492-7081.

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR:

Site enchanteur au bord du magnifique lac Pohénégamook. Pour vivre des vacances «Monstre» en famille, en couple ou entre amis. Hébergement en chalet, en auberge ou en camping. Activités variées: voile, escalade, kayaks, etc. Animation par groupe d'âges, garderie, piscine intérieure, bains tourbillon, saunas. La formule «Club» au Québec. Réservation: 1 800 463-1364.

CENTRE DU QUÉBEC

HÔTELLERIE LE DAUPHIN:

Cet été profitez de nos forfaits! Golf (2 terrains) avec ch. confort, souper et déj. Forfait tourbillon de roses, ch. luxueuse, souper gastronomique, déj., vin pétillant... Forfait théâtre, ch. confort, souper, déj. et billet pour spectacle de votre choix «Ciel, mon mari» ou «Bowling». Forfait «Légendes fantastiques», ch. confort, souper, petit déj. et spectacle. Autres forfaits disponibles. Rés. 1 800 567-0995 ou 1 (819) 478-4141.

CHARLEVOIX

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE:

Vous recherchez la tranquillité? Vous fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil, chant des oiseaux, ch. confortables, plusieurs avec bain mousser, décor personnalisé. Tout ça à notre petit havre de paix, à partir de 303\$/pers./occ. double, déjeuner inclus (à volonté), piscine, terrasse, possibilité de souper. 1-888-463-6030, (418) 435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE DE LA RIVE ET MOTELS INC.:

Située sur le bord du fleuve face à l'île-aux-Coudres, auberge pittoresque où vous pourrez respirer les odeurs du St-Laurent qui vous feront rêver. Nuitée à partir de 65\$ pour 2 pers. Possibilité de forfaits. Réservation: 1-888-935-2846.

AUBERGE DES BATEAUX BLANCS:

À 2 pas du Casino, 4 chambres spacieuses avec vue splendide sur le fleuve, dont 2 avec salle de bain privée. À partir de 303\$/pers./occ. double, incluant déj., 5, rue des Pins, Pointe-au-Pic. Tél.: (418) 665-6460. Courriel: dreamer@charlevoix.net

AUBERGE LA CHÂTELAINE:

Antienne villa bourgeoise (1892), meublée d'antiquités, à 2 pas du casino, vue fleuve, 8 chambres romantiques, s. de séjour avec 2 foyers. De 75\$/2 pers. incl. déj. maison. Une auberge authentique et chaleureuse. 1-888-840-4064. www.quebecweb.com/lachataleine

AUBERGE DONOHUE: ★★★★★ superbe B&B

Presqu'île au cœur de Pointe-au-Pic: DÉTENTE, REPOS. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, bain. Deux pas du casino. Aussi divers forfaits disponibles. À partir de 42,50\$/pers. occ. double. (418) 665-4377. www.cite.net/dona. www.quebecweb.com/donohue

AUBERGE LA MISCOUTINE: ★★

Petite auberge de 10 chambres face aux Hautes-Gorges. Héb. et p. déj. à partir de 35\$ p.p. Activités: équitation, bateau-mouche, excursion aux baleines. À 2 minutes du casino. Tél.: 1-888-801-0082. Internet: quebecweb.com/miscoutine

AUBERGE «LA GRANDE MAISON»:

Au cœur de la romance de Baie-St-Paul scintille une auberge de charme et de caractère. La Grande Maison est prête à vous gâter, à vous envelopper, à vous guider à travers de nombreux forfaits: baleines, golf, fine cuisine, centre-santé, Hautes-Gorges, Parc des Grands-Jardins, équitation, etc. Informez-vous de notre party du millénaire. 1-800-361-5575 (www.quebecweb.com/lograndemaison)

AUBERGE LA PIGNORONDE:

«La Pignoronde. Table et panorama exceptionnels» La Presse, 26-12-98. À Baie-St-Paul, offrez-vous la plus belle vue de Charlevoix selon le Guide Michelin. Une auberge retirée à l'écart de montagne vous offre une des meilleures tables de la région. Douze peintres québécois sont en exposition (collaboration Galerie L'Harmattan). Amateurs de golf, à 10 minutes de l'auberge profitez de notre forfait golf à partir de 98\$ pour deux personnes au Club de Baie-St-Paul. Piscine intérieure et tennis sur le site. Plusieurs activités à proximité de l'auberge. Laissez-vous organiser votre forfait. Tél.: 1-888-554-6004 http://www.quebecweb.com/lapignoronde

AUBERGE LAROCHELLE: ♥♥♥♥♥

Une grande demeure victorienne où le cœur vous reçoit. Forfait romance: chambres avec bain tourb. 115\$ pour deux, nuitée + déjeuner + gâteries, aussi suite avec foyer vue sur le fleuve. Pointe-au-Pic: 418-665-4622. www.quebecweb.com/larochelle

AUBERGE L'ÉTÉ:

À St-Joseph-de-la-Rive, les Desgagnés vous invitent à la maison familiale, 5 ch., petit déjeuner, pavillon, jardin (418) 635-2873. Notez que pour la saison estivale, le restaurant fait relâche.

AUBERGE LE SUROUËT: ★★

Située au cœur des activités culturelles et nature. 5 chambres «super confort et décor», vue sur le fleuve, table gastronomique, terrasse, boutique, galerie. En P.A.M. à 80\$, en B&B à 55\$/pers./occ. double. Les Éboulements (418) 635-1401, fax: (418) 635-1404.

AUBERGE PETITE MARMITE: Lauréate Or 98

Petite entreprise de l'année au Québec. Située à Pointe-au-Pic, vue imprenable sur le majestueux St-Laurent. Accueil et cuisine renommés, table d'hôte de 13 choix. Forfait coucher, souper, déjeuner pour 2 pers. p/j à partir de 139\$. Poss. forfait casino. Golf, massage, concert, calèche, croisière baleines, etc. 63, Principale. 1-888-MARMITE. www.quebecweb.com/petitmarmite

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★

Nous vous attendons dans notre magnifique auberge intime et chaleureuse. Site enchanteur et fleuri, vue panoramique sur le fleuve. Redécouvrez une des plus vieilles tables réputées de Charlevoix. Chambres romantiques et villa à louer. Chemin des Falaises, La Malbaie, tél.: 665-3972. Internet: charlevoix.qc.ca/surlacote

CHALET DES VIEILLES CÔTES:

À 8 min de Baie-St-Paul, situé à l'écart de la route, avec vue imprenable sur le fleuve. Plusieurs chalets tout équipés, confort et tranquillité, plage, rivière et chute à proximité. Forfaits golf et autres. Inf.: (418) 665-8608.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

CHARLEVOIX (suite)

LA MAISON DES BERGES DU ST-LAURENT INC.:

Au cœur de Pointe-au-Pic à 1 km du Casino, directement face au fleuve dans maison ancestrale, 9 chambres insonorisées avec salle de bains privée et télé. Accueil chaleureux. Recommandé CAA. 1 nuit pour 2 personnes 55\$ à 95\$ incluant copieux déjeuner. 87, Principale, 418-665-2742.

LA MAISON DUFOR-BOUCHARD:

En bordure du fleuve, tranquillité, salon privé, aménagement paysager, spa, ext./6 pers. Chambres spacieuses, s. de bains thérapeutique/2 pers., feu de foyer le soir. Chambre et déjeuner maison 50\$/2 pers./nuit. La Malbaie (418) 665-4982.

L'EAU BERGÉ:

Au charme d'antan, à Pointe-au-Pic, face au fleuve. Venez goûter à cette douce ambiance au charme du passé. Nuitée à partir de 65\$ pour 2 pers. incluant copieux déjeuner. À 3 min. du casino et près des activités. Tél.: (418) 665-3003.

LOCATION CHEZ JACK:

Chalets récents entièrement équipés, près des sentiers vélo de montagne et lac à truites. Prix modique. Info: (418) 665-2035.

LOCATION TOURISTIQUE:

Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variés. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous; tarifs semaine et fins de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers (418) 435-6868. www.imcha.com

MANOIR DE CHARLEVOIX:

À La Malbaie, un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Piscine, tennis, golf, cuisine de grande renommée. Pavillon avec foyer et vue superbe sur le fleuve. Plusieurs forfaits disponibles: 1 nuit pour 2 personnes, petit déjeuner inclus, à partir de 70\$ (taxes en sus). Tél.: (418) 665-4413, 1-800-363-4413.

PETIT MANOIR DU CASINO:

1. Forfait casino: 539,99\$ ou 569,99\$/2 pers. incluant 2 soupers, 2 nuits dans une chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 2 bout. de vin, 150\$ en jetons casino et une carte d'accès privilégiée au casino. 2. Chambre et déjeuner/2 pers. à partir de 89,99\$. 3. Autres forfaits disponibles, golf, baleines, casino... Informez-vous. Piscine intérieure (spa) et voisin du casino. Inf-rés.: 1 800 618-2112. www.quebecweb.com/petitmanoir

ISLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE INC.:

Vue sur le St-Laurent, cuisine fraîcheur, piscine chauffée, 49 unités, théâtre d'été sur place: «Homme au bord de la crise d'hormones», en juillet et août. 1-888-438-2882.

AUBERGE-MOTEL DU CAPITAIN:

Séjour romantique au bord du fleuve, décor champêtre, accueil insulaire, souper guitare et chansons, cuisine renommée à l'inspiration ancestrale et aux saveurs de saison. Prix: de 47,50\$ à 70\$/pers./jour, occ. double, souper et déjeuner inclus. Piscine à l'eau salée. Rés.: (418) 438-2242 et téléc.: (418) 2918. Au 781, chemin des Coudriers, Ile-aux-Coudres G0A 2A0.

HÔTEL LES VOITURES D'EAU:

Pour un séjour inoubliable dans les riches traditions. Situé en bordure du fleuve, une gamme d'activités de loisirs, piscine, spa, table, excellente cuisine. À partir de 65\$/p.p./jour, 2 repas inclus. Rés.: 1-800-463-2118.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DU FAUBOURG:

À St-Jean-Port-Joli. Vue magnifique, accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse, piscine ext. chauffée. Brunch le dimanche, forfait incl. souper, ch., déj.: 81\$/pers. occ. dble. Autres forfaits disponibles, 50 minutes de Québec (Rive-Sud), sortie 414, autoroute 20. 1-800-463-7045. www.quebecweb.com/faubourg

AUBERGE LA MARGUERITE: L'Islet-sur-Mer

Calme, confort, ambiance chaleureuse, cuisine régionale du chef Viateur, heureux mélange pour des vacances! Forfaits: Grasse-île, golf, etc. Souper, coucher, déj. à partir de 76\$/pers./occ. dble. Tél.: (418) 247-5454. Restauration ouverte à tous. www.quebecweb.com/lamarguerite, climatise, non-fumeur

LA PAYSANNE: L'Islet-sur-Mer

À 2 pas du fleuve et d'un sanctuaire d'oiseaux, resto fine cuisine, 15 nouvelles ch. grand confort, entrée et s. de bains privées, balcon. Forfait santé, golf, vélo Grasse-île, brunch champêtre le dimanche. Inf.: (418) 247-7276. www.quebecweb.com/la paysanne

VILLA MARICHON:

À St-Jean-Port-Joli, gîte, auberge sans fumée. Site et maison exceptionnels. Vue sur le fleuve et les montagnes. Ch. luxueuse avec s. bains privée, 75\$/2 pers. avec copieux déjeuner. Golf, théâtre, musée... Accueil chaleureux. Tél.: (418) 598-7699, télécopieur (418) 598-7698. www.oricom.ca/villa.marichon

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

AUBERGE AUX 3 LUCARNES:

Forfait théâtre «Bowling» avec Normand Chouinard, Marcel Leboeuf, Marie Tifo, à partir de 89\$/pers./j minimum 2 jours incluant: 2 couchers, 2 déj., 2 soupers, 6 services fine cuisine. Visite guidée, sites historiques, sentiers pédestres, vélo piscine, théâtre avec transport. Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, chambre romantique, suite avec b. tourbillon, salon, balcon. Le tout décoré d'antiquités, salle à manger intime. Forfait détente 2 jours à partir de 75\$/pers./j. P.A.M. Visa/Mastercard. 1-877-826-2971.

AUBERGE DU PARC ORFORD:

55 chambres, tout près du Mont Orford. Ch. déj. souper à partir de 55\$ p.p., occ. dble. Chambre à partir de 59\$, occ. double. Forfaits golf - spectacle - théâtre, piscines, piste cyclable. Informez-vous. Rés.: 1-800-567-3475 ou 1-819-843-8887.

AUBERGE ESTRIMONT:

Centre de villégiature, 85 suites-salon climatisées, piscines intérieure et extérieure, club santé, tennis éclairé, sauna et bain tourbillon, raquetball et squash intérieur. Salle à manger «La Loyaliste». Dégustation des produits du terroir. Forfait chambre et petit-déjeuner à partir de 67\$ par personne, occ. double plus taxes. 1-800-567-7320.

AUBERGE GEORGEVILLE:

L'élégance et le charme victoriens dans le plus vieil hôtel historique (1889) du Québec, surplombant le lac Mégantic. Cuisine à Diamants Culinaires CAA, vélo, badminton, thé et sherry en après-midi, cave à vin. Dégust. Gastronomique. «Un souvenir durable». La Tribune. «Exquise», Globe and Mail. Forfait golf à prix spécial. Rés. ou dépliant: 1-888-843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE MEMPHRÉ:

Confortable et située près de toutes les activités de Magog et Orford. 73 chambres climatisées avec et sans balcon, piscine intérieure, terrasse. Forfait chambre et petit-déjeuner à partir de 48\$ par personne, occ. double plus taxes. 1-800-567-7319.

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★

Auberge entièrement rénovée, située face au lac Bromé et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à Knowlton, 6 km. À proximité: 4 terrains de golf, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musée, zoo, piste cyclable, etc. 38 chambres et suites enssoleillées. Piscine intérieure, sauna et bain tourbillon. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique. 3 salles de réunions de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Classification 4 étoiles par Hébergement Québec. Cuisine française méditerranéenne raffinée et du terroir. Forfaits disponibles. Certificats-cadeaux disponibles. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'An 2000. Forfaits du Jour de l'An disponibles. Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud, 5 km de la sortie. www.aubergequilliams.com Rés. 450-243-0404, 1-888-922-0404, fax 450-243-0770.

AU LION D'OR:

Magog-Orford, médaille d'or de la Société des chefs cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Select. À partir de 65\$ p.p. occ. double incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 sélections. Bain tourbillon et foyer. Rés.: sans frais: 1-877-843-6000. Relais de santé sur place.



CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE:

Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et l'une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaguin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Pour se revigorer: piscine intérieure, minspa, tennis et plage sauvage. À proximité: casino, galeries d'art, observation des baleines, équitation... 1800-387-4431.

ESTRIE

AUBERGE HATLEY:

À North Hatley, au cœur des Cantons-de-l'Est, un relais pour les gourmets-gourmets. L'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon. Piscine extérieure chauffée, accès au lac: pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golfs et pistes cyclables à proximité. Classification Québec: 5 étoiles. Forfaits incluant souper, petit-déjeuner et service à partir de 130\$/pers./occ. double/jour. Rés.: 819-842-2451.

MONTRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS:

Une hôtellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 856-7787.

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS (suite)

CENTRE DE LOCATION MAGOG-ORFORD:

Pour Jardin des Sables, Cherbourg, Condominiums Estrimont, Intervall et plusieurs autres sites. Avons en location des chalets, condos et villas de 1, 2, 3, 4, 5 chambres, tout équipés. Réservation: (819) 843-0291

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★★

Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature vous enchante. Notre forfait «ADVENTURE» comprenant l'hébergement pour une nuit, un petit-déjeuner champêtre, une activité au choix: Théâtre Le Palace de Granby - Parc aquatique de Bromont - Équitation - Zoo de Granby, ainsi que les pourboires, est à seulement 99\$ par personne en occupation double (taxes en sus). Réservations: 1-800-304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

DOMAINE DE LA RIVIÈRE AUX PIGNONS ROUGES:

Situés à St-Romain, cinq chalets coquets: «Petit-Muguet» 2 places, «Quatre-Temps», 4 places, «Bouton d'Or» 6 places, «Campanule» 6 places, «Tournesol» 10 places. 75\$ à 125\$/jour. Réservez immédiatement pour vos vacances: (418) 832-8665. Offrez-vous un repos bien mérité. Visitez notre site: www.3sympatico.com/gingco/

HÔTEL CHÉRIBOURG - «Fraîchement rénové»:

Au pied du mont Orford, nous vous invitons en famille à venir goûter notre fine cuisine réputée ainsi que le charme de nos chambres de style campagnard! Activités et installations: 99 chambres, 3 piscines, 4 tennis int./ext., gymnase, randonnée, cyclisme... ainsi que notre SPA et toutes ses douceurs. À proximité du golf Manoir des Sables. Spécial: B&B à partir de 43\$/pers./n (taxes en sus). Aussi: villas de 2 et 3 ch. avec foyer disponibles. Réservez maintenant pour le Gala du millénaire. Aut. 10, sortie 118, direction Magog-Orford. 1-800-567-6132. www.cherbourg.com

LE MANOIR DE LA RUE ERY, B&B, MAGOG:

Charmante demeure ancestrale, s. de bains privée, piscine creusée. À deux pas du lac, pistes cyclables, centre-ville, forfaits golf, spectacle, théâtre, cert.-cadeau. Accueil chaleureux. M. d'Agriculteur. À partir de 75\$/2 pers., déj. incl. 1-800-450-1860.

MANOIR DES SABLES, Hôtel et Golf:

Lauréat régional 1999 «Accueil et service à la clientèle». Du plaisir et des activités pour tous les goûts! Dans le décor enchanteur du Mont-Orford, nous vous invitons pour des vacances inoubliables dans le confort absolu de notre hôtel 4 étoiles. Sur place: golf 18 trous, Clinique algotherapie (SPA) ainsi qu'une grande variété d'installations récréatives à votre disposition (piscines, saunas, tennis, volleyball, sentiers pédestres, pistes cyclables, lac privé...). Cet été profitez de nos vélos, canots, kayaks, pédalos etc., à l'achat de notre forfait «Activités familiales» à partir de 98\$/pers./nuit/occ. dble. Repas pour enfants de 0-12 ans. 1\$/repas avec forfait. Aut. 10, sortie 118, 1-800-567-3514 www.hotel.manoirdessables.com



ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ DU QUÉBEC

BEAUCE-CHARLEVOIX-QUÉBEC

RELAIS-SANTÉ RELAXARIUM:

Prenez donc sa Relais! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentif, nous vous proposons un environnement et un sentiment de bien-être avec notre SPA, saunas, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux-Québec dans un magnifique parc au Château Bonne-Entente à Ste-Foy: 650-4575 / 1-800-463-4390. Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1-800-463-3003. (Au Manoir Richelieu: ferme pour rénovations). Une excellente idée cadeau!

Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature

CHARLEVOIX

Trésors cachés

Moins connu, le nord de la Grèce a aussi ses richesses archéologiques

MIEZA, Grèce (AP) — Cachée à la vue du public depuis l'an 220 avant Jésus-Christ, la tombe de Lyson et Callicles contient les restes d'au moins quatre générations d'une famille militaire ayant servi l'ancien royaume macédonien, du IV^e au II^e siècle av. J.-C.

C'est une des nombreuses tombes antiques du nord de la Grèce qui ont été oubliées pendant des siècles, pendant que les chercheurs et les archéologues se concentraient sur les sites plus connus du sud du pays, tels l'Acropole, Delphes et l'ancienne Olympie.

Aujourd'hui, les experts souhaitent mettre en valeur ces trésors archéologiques du nord, dont on connaît très peu de chose hors de Grèce.

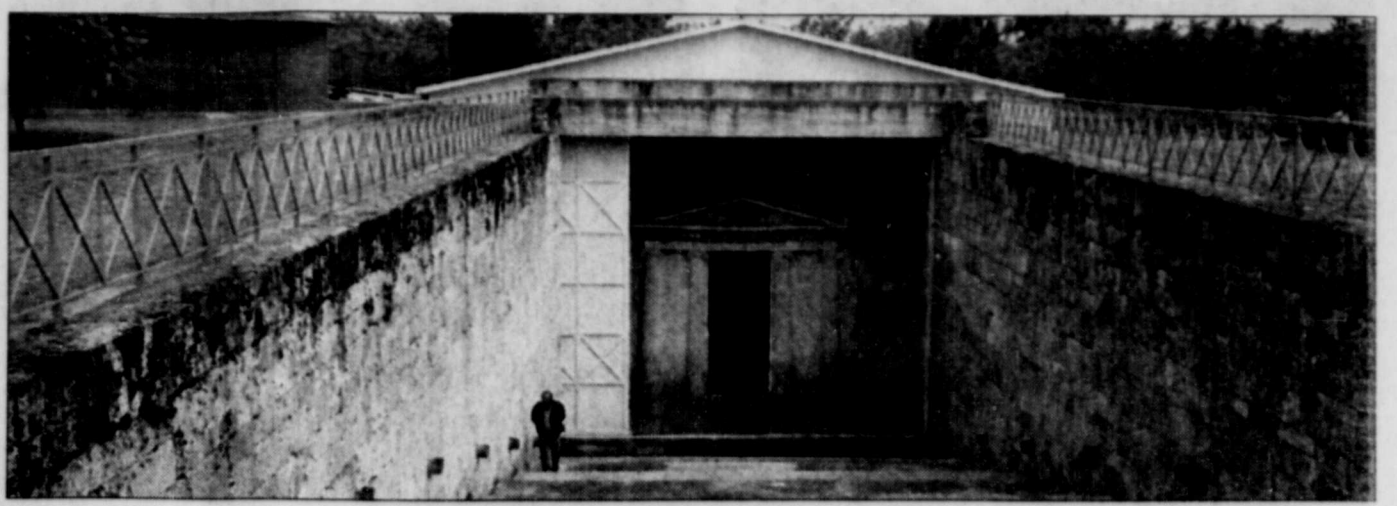
« Toute la Grèce est une zone archéologique et depuis quelque temps, les

archéologues commencent à vouloir les faire connaître, affirme la ministre de la Culture, Elisavet Papazoi. Auparavant, ils ne s'intéressaient à rien d'autre qu'aux fouilles. »

Les archéologues demandent au gouvernement de financer les travaux de préservation des sépultures et la transformation en parcs archéologiques de l'antique cité de Mieza et de la capitale de l'ancien empire de Macédoine, Pella.

Les experts croient qu'à Mieza, le philosophe Aristote comptait, parmi ses élèves, un jeune homme né à Pella en 356 av. J.-C. et qui deviendrait plus tard connu sous le nom d'Alexandre le Grand.

À l'âge de 20 ans, celui-ci, devenu roi et chef de la puissante armée macédo-



La tombe des Palmettes, dans l'antique cité de Mieza, au nord du pays.

nienne, entreprit une campagne militaire qui libéra les villes grecques d'Asie mineure de la domination perse. Il conquiert ensuite l'Égypte, l'empire perse et une partie de l'Inde avant sa mort, à l'âge de 33 ans.

La réalisation des parcs archéologiques passe par l'élimination des routes modernes qui traversent les sites et la création d'un réseau de sentiers reliant tous les sites antiques, qui permettraient au public de visiter à pied

Mieza et Pella. À Mieza, que les fouilles ont mise à jour en 1954, la façade de la tombe la plus importante, la Tombe du jugement, remonte au début du III^e siècle av. J.-C. Les archéologues croient qu'elle appartenait à Pefkestas, l'un des généraux d'Alexandre.

À Pella, on a mis au jour, outre des tombeaux, les restes d'un édifice, d'un ancien marché et d'un sanctuaire dédié à Aphrodite, déesse de l'amour et de la beauté.

Plusieurs des objets découverts sur place sont exposés au musée de Pella, qu'on espère reconstruire complètement pour y inclure tous les services essentiels — réception, stationnement, toilettes.

On peut notamment admirer des planchers de mosaïque datant de 325-300 av. J.-C. et représentant une chasse au lion, et une autre montrant deux hommes nus en train de tuer un lion.



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS (suite)

BERGÈRE DU VILLAGE:
Condos sur le lac Memphrémagog, à 2 pas du centre-ville, 1 et 2 chambres, foyer, cuisinière, piscines int. et ext., sauna, bain turc, plage privée et espace de quoi, superbe vue sur le lac et la montagne. Forfaits disponibles, visitez-nous: www.bergerevillage.qbc.net. (819) 868-1252 ou 1-888-326-1252.

CÔTE-NORD

BASSE-CÔTE-NORD:
Venez découvrir les particularités et l'authenticité d'un pays du bout de la route. Une aventure touristique originale et confortable en compagnie des insulaires de l'Est du Québec. La cuisine vous séduira. Visites des Îles Providence, Harrington, Harbour, des villages environnants, sanctuaires d'oiseaux Ile Ste-Marie, excursions en mer, dégustations de fruits de mer, etc. Inf. et rés.: 1-888-242-2015.

GASPÉSIE

AU COIN DE LA BAIE À MÉTIS-SUR-MER:
À 10 km des Jardins de Métis. 14 motels rénovés, face à la mer. Gagnant du Grand Prix de la gastronomie de la Gaspésie. Forfaits disponibles. Rés.: (418) 936-3855, télécopieur: (418) 936-3112.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ:
Vivez des heures calmes et heureuses dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance feutrée et le confort des huit (8) chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. À partir de 75\$/pers., occ. double, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmet. (tx et serv. en sus) 1-800-838-2292 ou (418) 828-2292.

AUBERGE VIEUX-PRESBYTÈRE:
St-Pierre, Île d'Orléans, maison ancestrale, 15 min. de Québec, 25 min. Mont-Ste-Anne, forfait chambre, petit-déjeuner-souper. À partir de 60\$/p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1-888-828-9723. www.presbytere.com

AUBERGE CHAUMONOT:
Une magnifique auberge située au bord du majestueux fleuve St-Laurent à St-François Île d'Orléans. Salle à manger, chambres climatisées, s. de b. privée, piscine et terrasse panoramique. (418) 829-2735, 1-800-520-2735. www.aubergechaumonot.specialistes.com

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE:
Ste-Adèle. La solution pour des vacances réussies = nos forfaits «Plaisirs d'été»: Golf, Cocooning (souper 4 services), Familial (cascades d'eau), Théâtres, Piscine ext. chauffée, 14 cuisinières, 18 tourbillons, 48 chambres climatisées, s. de b. privée, piscine et terrasse panoramique. (418) 829-2735, 1-800-520-2735. www.aubergechaumonot.specialistes.com

AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE:
Deux auberges de charme: l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe au bord du lac des Sablons. Table d'or 99 du Grand prix du tourisme des Laurentides, spécialités gastronomiques 2 jours, piscine chauffée, chalet. 1-800-787-7172 ou (819) 326-7673. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE LA CALÈCHE:
À l'Auberge La Calèche de Ste-Agathe-sur-le-Lac. WOW! LA destination de l'été! SPÉCIAL DE DERNIÈRE MINUTE. Du 8 au 11 août ou du 15 au 18 août 1999. Bière et vin à volonté, animation dynamique, piscine chauffée, pédalos, pétanque, shuffleboard, etc. 3 nuits, 9 repas, à partir de 159\$/p.p. occ. triple de la chambre semi-privée, taxes non incluses. A vous d'en profiter! Forfaits théâtre disponibles. Surveillez nos forfaits Noël d'automne dès le 6 septembre. N'OUBLIEZ PAS LE JOUR DE L'AN 2000. Demandez notre dépliant couleur. 1-800-567-6700.

HÔTEL DU LAC CARLING: ★★★★★
Hôtel de villégiature 5 étoiles, situé dans les Laurentides entre Montréal et Ottawa. Fine cuisine régionale, centre sportif, équitation, canot, kayak, vélo de montagne, piscine, sentiers pédestres. Forfait Golf 360\$/pers. (2 nuits, 4 repas, 2 parties voiturette incluse). 1-800-661-9211. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL SPA L'EXCELSIOR:
Une goutte de sent dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous le même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. et ext. chauffée à 90° (ouverte), tourbillon géant, sauna, Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Prés des golfs, pistes cyclables et théâtres d'été. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants / de boue / d'huiles essentielles, enveloppement d'algues / d'argile. Cure antistress, dortoir, anticellulite. Certificats-cadeaux disponibles. À partir de 39,50\$/pers. occ. double, déjeuner complet, ou 57,50\$/pers. occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com

MANOIR ST-SAUVEUR:
Hôtel 4 étoiles, situé au cœur du Village de St-Sauveur, 220 chambres ou condos luxueux. Centre sportif, piscine intérieure, squash, massage, pressothérapie, à partir de 44,50\$/pers. occ. double. Enfants 0-18 ans partagent la chambre des parents, sans frais. Plan familial pour repas. 10% de rabais sur la chambre, sur présentation de cette annonce. Tél.: 1 800 361-0505 ou (450) 227-1811.



LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

CHEZ ALAIN-SHERWOOD:
Appartements et cottages avec cuisine, 2 à 12 personnes, à la semaine, à partir de 360\$ US, ou chambres avec frigo à 35\$ US/nuit pour 2 personnes. A une rue de la plage et «boardwalk», 8 rues du centre-ville. Propreté assurée. Parlons français. (609) 522-5813, 315-325 E. 26th Av., Wildwood, NJ 08260.

NEW JERSEY

MAURICIE - BOIS-FRANCS

QUÉBEC ET SES ENVIRONS (suite)

MAURICIE - BOIS-FRANCS

DOMAINE DU LAC JACKSON: ★★★★★
Situé à 200 mètres de l'entrée (St-Mathieu) du parc national de la Mauricie. Location de chalets tout équipés en bordure du lac avec gazebo, moustiquaire, BBQ, foyer, bain turc, literie complète. Sur place: restauration, pêche saisonnière et sur glace, randonnée pédestre, ski de fond, glissade, patinoire, raquette. A moins de 2 heures de Montréal et Québec. (819) 532-3377. www.domaine-jackson.qc.ca

MONTRÉAL

HÔTEL LORD BERRI:
Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Lévesque, à deux pas du métro Berri-UQAM et de la rue St-Denis. Forfait amoureux 2 nuits à 279\$ ou 1 nuit à 149\$, petit déjeuner et souper table d'hôte pour 2 personnes inclus. Chambre seulement à partir de 69\$. 1-888-363-0363.

HÔTEL MANOIR DES ALPES: ★★
Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 55\$ + taxes suivant disponibilité. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

MONT-SAINTE-ANNE

DOMAINE VAL-DES-NEIGES:
Seulement à 30 minutes du Vieux-Québec. Condominiums de luxe pouvant accommoder de 2 à 6 personnes. Vous songez déjà à vos vacances d'été... Informez-vous de nos différents forfaits: 2, 5 et 7 nuits. À proximité: golf, équitation, vélo, parapente, rafting, croisières, galeries d'art. Informations et réservations: 1-800-463-2625, 1-418-827-5721 www.quebecweb.com/domainevaldesneiges valneige@globetrotter.net

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY:
Séjours fleuve et dentelles face au fleuve à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée, déjeuner. 129\$/2 personnes. Location de vélo. (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:
Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de 5 chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Nouveau: massage, thérapie. 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS:
À 15 minutes de Québec, sur la rive du lac Beauport. Forfaits golf, équitation; forfaits santé, remise en forme; piscines int.-ext., plage, sports nautiques. 1-800-363-0379.

AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:
Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont-Ste-Anne. Cuisine exceptionnelle cotée 4 diamants. Table d'hôte 5 services. Forfaits romance. Chambres à partir de 52,50\$/pers., occ. double. Tél.: (418) 827-5703. 1-800-567-3939, www.camarine.com

Forfaits

Plein air

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

FORFAIT VÉLO, CAMPING, PÊCHE
Mai à octobre. Piste Rivière-à-Pierre-Shannon 63 km, comprend souper à la truite, coucher en tipi ou chalet, déjeuner-brunch, vélo. 1 journée 69\$ taxes incluses ou souper à la truite, cholest, emplacement pour tipi, tente, déjeuner-brunch, utiliser votre vélo. 59\$ taxes incluses. Etang de pêche Sylvain Landry, Rivière-à-Pierre 418-323-2328 www.quebecweb.com/landry

THÉÂTRES D'ÉTÉ

BAS-SAINT-LAURENT

THÉÂTRE DE TROIS-PISTOLES:
Nicole LeBlanc dans «MAUDITE machine» au Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles, 20h30, jusqu'au 7 août. Réservation: 1-877-457-4759.

MAURICIE-BOIS-FRANCS

THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES:
«Bowling» comédie écrite par Josée Fortier et mise en scène par André Robitaille, avec Stéphane Breton, Normand Chouinard, Martin Franck, Marcel Leboeuf et Marie Tilo. Dès le 16 juin, du merc. au vend. à 20h30, samedi à 18h et 21h30. Réservations: 819-363-2900.

CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE:
(175, rue Ringuet) «Ciel Mon Mari», comédie de Derek Benfield avec Gilles Lalupille, Roger Giguère, Josée La Bossière, Louise Matteau et Serge Christiaenssens. Du 16 juin au 28 août 99, du mer. au sam. à 20h + mar. 6, 20, 27 juill., 3 août Forfait souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1-800-265-5412 ou (819) 477-5412. Aut. 20, sortie 177.

MONTÉRÉGIE

THÉÂTRE PONT-CHÂTEAU à Coteau-du-Lac:
«Le paradis à la fin de vos jours!» Comédie époustouflante de Jean Daigle avec Louise Rémy, Danielle Roy, Suzanne Garceau, Claude Préfontaine et Yvan Camuel. M-S Nicolas Camuel. Du merc. au vend. à 20h30 et sam. 19h et 22h. Prix groupes 25 et plus. Tél.: 1-877-456-3224 sans frais.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS (suite)

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: ★★
Pour un dépaysement garanti, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au Mont-Sainte-Anne. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour des réunions de familles, des groupes d'amis, des réunions de bureau, des anniversaires, etc. Jolis studios avec cuisinière aussi disponibles. Complet du 27 déc. 1999 au 3 janv. 2000. CAA/AAA. Gilles Ethier ou Annick (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALETs DU LAC-BEAUPORT:
En pleine nature, décor champêtre, à quelques minutes du lac, des chalets tout équipés, à louer à la semaine ou fin de semaine. Possibilité de pêcher truite, ouananiche. Méchoui si désiré, etc. Inf. (418) 523-3566.

SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:
La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

L'HÔTELLERIE CEPAL VILLÉGIATURE:
Notre établissement offre un concept tout à fait unique en région, sur les rives de la Rivière aux-Sables, dans un cadre enchanteur. Plusieurs forfaits disponibles: Zoo de St-Félicien, Fabuleuse Histoire d'un Royaume, détente, etc. Forfaits à partir de 41\$/p.p., occ. double. Réservation 1-800-361-5728.

OÙ SE CACHENT LES GROS POISSONS?

ÎLE D'ORLÉANS

SEIGNEURIE DE L'ISLE-AUX-SORCIERS:
Saint-Laurent, Île d'Orléans. Pêche, truite mouchetée. Permis non exigé. Aucune limite. Équipements et chaloupes fournis. «Gratuit: cuisson et vaisselle». Eviscération, glace, sacs pour transport. Grosseau moyenne: 8 à 16 po. 1870, ch. Royal, 7 km du pont. (418) 692-2425 ou (418) 828-2163.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

POURVOIRIE DU LAC-BEAUPORT:
À 15 minutes de Québec, venez taquiner la truite mouchetée et arc-en-ciel, saumon, «Arctic Charr». Pêche journalière ou en hébergement pour toute la famille, équipement fourni. (418) 849-4252.

Les étapes culturelles

THÉÂTRES - EXCURSIONS - MUSÉES - GALERIES D'ART - ZOOS - PARCS ET JARDINS

CHARLEVOIX

LA MAISON DE RENÉ RICHARD - Musée et Galerie d'art:
Maison centenaire remplie d'œuvres d'art d'artistes célèbres. Dans notre Galerie d'Art, vendons œuvres originales de René Richard et d'autres artistes de renom, de sérigraphies, lithos, etc. A ne pas manquer. 58, St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul. Tél.: (418) 435-5571.

BAS-SAINT-LAURENT

VICTOR-LÉVY BEAULIEU:
La Maison de VLB est fermée cet été mais venez rencontrer Victor-Lévy Beaulieu au Bric-à-brac de l'homme-cheval ou 22, rue Pelletier à Trois-Pistoles. En plus du plaisir de jouer avec l'auteur de Bouscotte, découvrez le charme des antiquités, de la bricote, des coffins et des livres. Tous les jours de 9 heures à 21 heures. Entrée gratuite. Pour informations: (418) 851-3946.

CANTONS-DE-L'EST - ESTRIE

VIEUX CLOCHER DE MAGOG:
Steve Diamond, 25 juin ou 10 juill.; Lévesque & Turcotte, 13 ou 17 juill.; Stéphane Rousseau, nouveau spectacle, 20 juill., ou 21 août; Michel Barrette, nouveau spectacle, 27 août ou 2 oct., 20h30. Rés.: (819) 847-0470, 64, rue Merry N., Magog.

VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:
Dominic et Martin, vendredis et samedis du mois de juin et août. Martin Petit, vendredis et samedis du mois de juill., 20h30. Rés.: (819) 822-2102, 1590, Galt O., Sherbrooke.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

ST-JEAN-PORT-JOLI... L'art de plaire:
Juillet/août: les concerts du Parc Chanoine-Fléury, cirque équestre La Luna Caballera. Août: Fête du chant marin. À surveiller en septembre... les Plaisirs d'automne. Aussi disponibles: forfaits culturels, théâtre d'été, etc. Commandez gratuitement notre guide de séjours: 1-800-278-3555.

ST-MICHEL DE BELLECHASSE:
Galerie d'art, boutique cadeaux, restaurant «Au petit bonheur», brunch les dimanches, cuisine régionale. Vain du Théâtre Beaumont—St-Michel, au COEUR de l'ART 49, route 132 Ouest, St-Michel. (418) 884-3354.

LOTBINIÈRE

DOMAINE JOLY-DE LOTBINIÈRE:
Le dimanche 11 juillet à 11h, assistez au concert donné par Liette Remon (vielle à archet) et Marie-Eve Girard (flûte à bec), membres de l'Ensemble Stadacona. Ces artistes vous proposent un survol musical de la période de 1534 à 1760 en France et en Nouvelle-France. Un rendez-vous à ne pas manquer. Réservation et information (418) 926-2462.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLEMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Concours de l'an 2000

EXCLUSIFS À NOS ABONNÉS

BRANCHEZ-VOUS SUR L'AN 2000
avec Loto-Québec et Le Soleil

Gagnez l'un des 12 ordinateurs ou une participation à la loterie méga million \$ 2000 qui pourrait vous faire remporter l'un des lots de 1 million de dollars...

Votre meilleure chance de devenir millionnaire! Une seule condition: il suffit d'être abonné* au Soleil. Valeur totale des prix de 61 200\$

Recherchez votre nom parmi ceux des 500 abonnés finalistes de cette semaine publiés dans différentes pages du Soleil d'aujourd'hui...

Vous êtes peut-être l'un de nos 2000 abonnés qui courent la chance de gagner un ordinateur et une participation à la loterie Méga Million \$ 2000 lors du tirage du 12 juillet 1999.



COMPUGÉN

NOS ABONNÉS GAGNANTS:
Jacques Bussières de Saint-Augustin
Pierre Pomerleau de Québec

Gagnez le **rêve**
de votre vie. →
Un voyage de
18 000 \$

En plus d'être admissibles au tirage du 9 août 1999, ces deux abonnés chanceux méritent chacun un super sachet (valeur de 100\$) ou un lot de 4 sachets (valeur de 4x25 \$) de loterie Méga Million \$ 2000 attribués parmi les 500 abonnés finalistes de cette semaine.

Selon disponibilité, 2 supersachets ou 2 lots de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 chaque semaine: tous les samedis du 30 janvier au 18 décembre 99 ainsi que le vendredi 24 décembre 99. Le Soleil publiera 500 noms d'abonnés finalistes tirés au sort parmi sa liste d'abonnés. Deux super sachets ou 2 lots de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec seront attribués par tirage au sort chaque samedi parmi ces 500 finalistes. Tirage les mardis précédant la parution du samedi et le 21 décembre 99. Valeur du prix: 100\$ ou 4x25\$.

Un ordinateur et un super sachet ou un lot de 4 sachets de loterie Méga Million \$ 2000 toutes les 4 semaines: toutes les quatre semaines, Le Soleil attribuera par tirage au sort parmi les 2000 finalistes des quatre semaines précédentes (500 abonnés chaque semaine) un ordinateur ThinkPad 390, modèle 2626-50F, écran de 12,1" à matrice active, 32 Mo, processeur Intel Pentium II - 233 MHz, modem 56K intégré, CD-ROM 10X-24X, lecteur de disquettes. Également inclus: sac de transport, 32 Mo de mémoire supplémentaire pour un total de 64Mo, Norton antivirus, Lotus SmartSuite Millennium, IBM Global Services, Netscape 4.0, Windows 98 avec Internet Explorer, Ring Central Fax, Intelli Sync 97, IBM Update Connector, ainsi qu'une trousse d'introduction à Internet, une valeur de 4200\$, ainsi qu'un super sachet (valeur de 100 \$) ou un lot de 4 sachets (valeur de 4x25\$) de loterie Méga Million \$ 2000, pour un total de 4300\$ en prix. Tirages des ordinateurs et des participations à la loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec les lundis 22 février, 22 mars, 19 avril, 17 mai, 14 juin, 12 juillet, 9 août, 6 septembre, 4 octobre, 1er novembre, 29 novembre et 27 décembre 1999 avec publication des noms des gagnants le lendemain dans Le Soleil. * Tout abonnement payé hebdomadairement, par paiement automatique mensuel ou payé d'avance, livré à domicile par camelot ou camelot motorisé. † Par l'achat d'une loterie. Règlements du concours disponibles au quotidien Le Soleil. Les images de satellites illustrant les billets de loterie Méga Million \$ 2000 de Loto-Québec sont utilisées avec l'autorisation de l'Agence spatiale canadienne et de TéléSAT Canada. Les marques de commerce et logos afférents aux loteries sont la propriété de Loto-Québec. Il est interdit de les utiliser.

Pour profiter de cette promotion du Soleil, vous devez être abonné ou avoir renouvelé votre abonnement (à son échéance) jusqu'à l'an 2000, sans interruption.

C'est tout! Pas de coupon à retourner. Si votre nom est tiré au hasard parmi tous nos abonnés de l'an 2000, vous pourrez vous envoler vers l'une des 2000 destinations qui s'offriront à vous.

* Admissible au tirage, toute personne ayant un abonnement payé hebdomadairement, par paiement automatique mensuel ou payé d'avance, livré à domicile par camelot ou camelot motorisé du 18 juin 1999 au 1^{er} janvier 2000, sans interruption.

offert par

AGENCE DE VOYAGES 

et **LE SOLEIL**

Abonnez-vous ! 686-3344 • 1 800 463-2362

le meilleur
dans votre quotidien !

